

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
*	Rådets förordning (EG) nr 1309/2002 av den 12 juli 2002 om ändring av förordning (EG) nr 517/94 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import ...	1
*	Rådets förordning (EG) nr 1310/2002 av den 19 juli 2002 om ändring av förordning (EG) nr 963/2002 om övergångsbestämmelser rörande antidumpnings- och utjämningsåtgärder som antagits enligt kommissionens beslut nr 2277/96/EKSG och nr 1889/98/EKSG samt rörande oavslutade antidumpnings- och antisubventionsundersökningar och oavgjorda klagomål eller ansökningar enligt dessa beslut	9
	Kommissionens förordning (EG) nr 1311/2002 av den 19 juli 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	11
	Kommissionens förordning (EG) nr 1312/2002 av den 19 juli 2002 om fastställande av exportbidrag för frukt och grönsaker	13
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1313/2002 av den 19 juli 2002 om genomförande av rådets förordning (EG) nr 577/98 om anordnande av statistiska urvalsundersökningar av arbetskraften i gemenskapen avseende specificeringen av ad hoc-modulen för 2003 om livslångt lärande	16
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1314/2002 av den 19 juli 2002 om tillåtelse att göra överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Republiken Indien	22
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1315/2002 av den 19 juli 2002 om ändring av förordning (EG) nr 1623/2000 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, vad beträffar marknadsmekanismerna	24
	Kommissionens förordning (EG) nr 1316/2002 av den 19 juli 2002 om i vilken utsträckning ansökningar om importrättigheter inlämnade för levande nötkreatur med en vikt på 80–300 kg inom ramen för den avgiftskvot som fastställts i förordning (EG) nr 1247/1999 kan beviljas	25

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 1317/2002 av den 19 juli 2002 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull	26
	* Rådets direktiv 2002/60/EG av den 27 juni 2002 om särskilda bestämmelser för bekämpning av afrikansk svinpest och om ändring av direktiv 92/119/EEG beträffande Teschensjuka och afrikansk svinpest ⁽¹⁾	27
	* Kommissionens direktiv 2002/66/EG av den 16 juli 2002 om ändring av bilagorna till rådets direktiv 76/895/EEG, 86/362/EEG, 86/363/EEG och 90/642/EEG beträffande fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på frukt och grönsaker, spannmål, livsmedel av animaliskt ursprung och vissa produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker ⁽¹⁾	47

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2002/591/EG:

- * Kommissionens beslut av den 11 juli 2002 om genomförandet av rådets beslut 1999/297/EG om att upprätta en gemensam infrastruktur för statistisk information om industri och marknader inom audiovisuella och närliggande sektorer ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 2580]

54

2002/592/EG:

- * Kommissionens beslut av den 15 juli 2002 om ändring av besluten 95/467/EG, 96/577/EG, 96/578/EG och 98/598/EG om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggprodukter i gips, fasta brandsläckningssystem, sanitär utrustning respektive ballast ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 2586]

57

2002/593/EG:

- * Kommissionens beslut av den 19 juli 2002 om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av spirodiklofen och dimoxistrobin i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 2693]

60

Rättelser

- * Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1176/2002 av den 28 juni 2002 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter för export av vissa sorters frukt och grönsaker eller vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker till Estland och om ändring av förordningarna (EG) nr 1961/2001 och (EG) nr 1429/95 (EGT L 170 av den 29.6.2002)

62



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1309/2002

av den 12 juli 2002

om ändring av förordning (EG) nr 517/94 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) För effektivare administrativ hantering bör övervakningsdokumentet i bilaga VII till rådets förordning (EG) nr 517/94⁽¹⁾ uppdateras för att stämma överens med det enhetliga dokumentet avseende gemenskapsövervakning i rådets förordningar (EG) nr 3285/94⁽²⁾ och (EG) nr 519/94⁽³⁾, så som de ändrats genom förordning (EG) nr 139/96⁽⁴⁾. För tydlighets skull bör bestämmelserna i artikel 14 i förordning (EG) nr 517/94 omformuleras i enlighet därmed.

(2) Det bör införas en möjlighet att ansöka om och utfärda övervakningsdokumentet på elektronisk väg. Det är därför nödvändigt att ändra artikel 21 i förordning (EG) nr 517/94 för att göra det möjligt att begära detta dokument på elektronisk väg.

(3) Bestämmelserna i förordning (EG) nr 517/94 om kommittéförfarandet bör anpassas i syfte att beakta rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EGT L 67, 10.3.1994, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 888/2002 (EGT L 146, 4.6.2002, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 53. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2474/2000 (EGT L 286, 11.11.2000, s. 1).

⁽³⁾ EGT L 67, 10.3.1994, s. 89. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1138/98 (EGT L 159, 3.6.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 21, 27.1.1996, s. 7.

⁽⁵⁾ EGT L 184, 28.6.1999, s. 23.

(4) Förfarandet enligt artikel 25.4 i förordning (EG) nr 517/94 rörande införandet av brådiskande skyddsåtgärder enligt artikel 13 i den förordningen är en variant av det tidigare förfarandet IIIB, vilket inte längre är tillämpligt. Det är lämpligt att, beträffande införandet av brådiskande skyddsåtgärder, tillämpa det förfarande som fastställs i artikel 6 c, första alternativet, i beslut 1999/468/EG.

(5) Förfarandet för införande av standardskyddsåtgärder i artikel 25.5 i förordning (EG) nr 517/94 motsvarar det förfarande som fastställs i artikel 6 c, andra alternativet, i beslut 1999/468/EG, vilket är lämpligt vid införandet av sådana skyddsåtgärder.

(6) Förfarandet för införande av skyddsåtgärder enligt avdelning III i förordning (EG) nr 517/94 bör därför vara detsamma som förfarandet för införande av normala skyddsåtgärder, nämligen det som anges i artikel 6 c, andra alternativet, i beslut 1999/468/EG, eftersom de två typerna av åtgärder är nära förbundna.

(7) Av tydlighetsskäl är det lämpligt att ersätta alla bestämmelser i förordning (EG) nr 517/94 som rör kommittéförfarandet.

(8) När det gäller genomförandet av förordning (EG) nr 517/94 omfattar Förbundsrepubliken Jugoslavien Kosovo i enlighet med Förenta nationernas säkerhetsråds resolution nr 1244 av den 10 juni 1999. Den internationella civila förvaltningen (UNMIK) har i Kosovo upprättat en separat tullförvaltning. Med hänsyn till denna situation bör bilagorna till den förordningen anpassas.

(9) Förordning (EG) nr 517/94 bör därför ändras i enlighet härmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 517/94 ändras på följande sätt:

1. I artikel 14 skall punkterna 1 och 2 ersättas med följande:

"1. Produkter som omfattas av gemenskapsövervakning i förväg eller av skyddsåtgärder får endast övergå till fri omsättning mot uppvisande av ett importdokument.

När det gäller övervakningsåtgärder i förväg skall importdokumentet utfärdas kostnadsfritt av den behöriga myndighet som medlemsstaterna utsett inom högst fem arbetsdagar från det att den behöriga nationella myndigheten mottagit en ansökan från en importör i gemenskapen, oavsett var i gemenskapen han är etablerad och oberoende av sökt kvantitet. Denna ansökan skall, om inte annat kan bevisas, anses vara mottagen av den behöriga nationella myndigheten senast tre dagar efter inlämnandet. Importdokumentet skall upprättas på en blankett som motsvarar förlagan i bilaga VII. Bestämmelserna i artikel 21 skall gälla i tillämpliga delar.

När det gäller skyddsåtgärder skall importdokumentet utfärdas i enlighet med bestämmelserna i avdelning IV.

2. Andra uppgifter än de som anges i punkt 1 kan begäras när beslutet om att införa övervaknings- eller skyddsåtgärder fattas."

2. Artikel 21 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 3 skall ersättas med följande:

"3. Ansökningar om importtillstånd skall göras på blanketter som överensstämmer med en förlaga vars närmare utformning skall fastställas enligt förfarandet i artikel 25.2. De behöriga myndigheterna får, på villkor som de själva fastställer, tillåta att ansökningshandlingar lämnas in på elektronisk väg. De behöriga myndigheterna måste dock ha tillgång till alla dokument och bevishandlingar."

b) Andra stycket i punkt 4 skall ersättas med följande:

"Alla åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna punkt får antas i enlighet med förfarandet i artikel 25.2."

c) Följande punkt skall läggas till:

"5. På begäran av den berörda medlemsstaten får textilprodukter, som de behöriga myndigheterna i den medlemsstaten har tagit i besittning, särskilt i samband med konkurs eller liknande förfaranden, och för vilka det inte längre finns något giltigt importtillstånd, övergå till fri omsättning enligt det förfarande som anges i artikel 25.2."

3. Artikel 25 skall ersättas med följande:

"Artikel 25

Textilkommittén

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. För ärenden som omfattas av avdelning III i denna förordning, med undantag för artikel 13, skall förfarandet i fråga om skyddsåtgärder enligt artikel 6 i beslut 1999/468/EG tillämpas, och bestämmelserna i artikel 7 i beslutet iakttagas. Innan kommissionen fattar sitt beslut, skall den höra kommittén enligt de förfaranden som skall fastställas i kommitténs arbetsordning. Den tidsfrist som avses i artikel 6 b i beslut 1999/468/EG skall vara en månad från det att kommissionen fattat beslutet om skyddsåtgärder. Rådet får med kvalificerad majoritet bekräfta, ändra eller upphäva kommissionens beslut inom tre månader från hänskjutandet av kommissionens beslut till rådet. Om så inte sker skall kommissionens beslut anses som upphävt.

4. När det gäller brådsakande skyddsåtgärder enligt artikel 13 i denna förordning skall förfarandet enligt artikel 6 i beslut 1999/468/EG tillämpas, och bestämmelserna i artikel 7 i beslutet iakttagas. Innan kommissionen fattar sitt beslut, skall den höra kommittén enligt de förfaranden som skall fastställas i kommitténs arbetsordning. Den tidsfrist som avses i artikel 6 b i beslut 1999/468/EG skall vara en månad från det att kommissionen fattat beslutet om skyddsåtgärder. Rådet får med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom tre månader från hänskjutandet av kommissionens beslut till rådet.

5. Ordföranden får, på eget initiativ eller på begäran av en företrädare för en medlemsstat, samråda med kommittén om alla övriga frågor som rör denna förordnings funktion eller tillämpning.

6. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning."

4. I artiklarna 3.3, 5.2, 6.2, 6.3, 7.1, 8.2, 17.3, 17.6, 20, 21.2, 21.3, 22, 23 och 28 skall orden "enligt tillämpligt förfarande i artikel 25" ersättas med "enligt förfarandet i artikel 25.2".

5. Bilagorna skall ändras på följande sätt:

a) I bilagorna IIIb och VI skall rubriken "FÖRBUNDSRE PUBLIKEN JUGOSLAVIEN" ersättas med "FÖRBUNDSRE PUBLIKEN JUGOSLAVIEN (*)".

(*) Inklusive Kosovo i enlighet med Förenade nationernas säkerhetsråds resolution nr 1244 av den 10 juni 1999."

b) Bilaga VII skall ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 2002.

På rådets vägnar

T. PEDERSEN

Ordförande

BILAGA

"BILAGA VII

Förteckning över uppgifter som skall lämnas i övervakningsdokumentets fält

ÖVERVAKNINGSDOKUMENT

1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)
2. Utfärdandenummer
3. Plats och datum för import
4. Behörig utfärdandemyndighet (namn, adress och telefonnummer)
5. Uppgiftslämnare/ombud (i förekommande fall) (namn och fullständig adress)
6. Ursprungsland/landskod
7. Avsändarland/landskod
8. Sista giltighetsdag
9. Varubeskrivning
10. KN-nummer och textiltyp
11. Nettovikt i kg eller i ytterligare enheter
12. Cif-värdet i euro vid gemenskapens gräns
13. Ytterligare upplysningar
14. Den behöriga myndighetens påskrift
 - Ort och datum
 - (underskrift) (stämpel)

 - Den sökandes original
 - Den behöriga myndighetens kopia

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

ÖVERVAKNINGSDOKUMENT

MOTTAGARENS EXEMPLAR	1	1 Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)	2 Utfärdandenummer
			3 Plats och datum för import
			4 Behörig utfärdandemyndighet (namn, adress och telefonnummer)
		5 Uppgiftslämnare/ombud (i förekommande fall) (namn och fullständig adress)	6 Ursprungsland Landskod
			7 Avsändarland Landskod
			8 Sista giltighetsdag
		9 Varubeskrivning	10 KN-nummer och textiltyp
			11 Nettovikt i kilo eller i ytterligare enheter
		12 Cif-värdet i euro vid gemenskapens gräns	
	13 Ytterligare upplysningar		
	14 Den behöriga myndighetens påskrift		
	Datum:		
	Ort:		
	(Underskrift)	(Stämpel)	

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

ÖVERVAKNINGSDOKUMENT

2 DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETENS EXEMPLAR	1 Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)	2 Utfärdandenummer
		3 Plats och datum för import
		4 Behörig utfärdandemyndighet (namn, adress och telefonnummer)
	5 Uppgiftslämnare/ombud (i förekommande fall) (namn och fullständig adress)	6 Ursprungsland Landskod
2		7 Avsändarland Landskod
		8 Sista giltighetsdag
9 Varubeskrivning		10 KN-nummer och textiltyp
		11 Nettovikt i kg eller i ytterligare enheter
		12 Cif-värde i euro vid gemenskapens gräns
13 Ytterligare upplysningar		
14 Den behöriga myndighetens påskrift		
Datum:		
Ort:		
(Underskrift)		(Stämpel)

15 AVRÄKNING Ange tillgänglig kvantitet i delfält 1 under kolumn 17 och den avräknade kvantiteten i delfält 2				
16 Nettokvantitet (nettomängd eller annan måttenhet med angivande av måttenheten)		18 Avräknad kvantitet med bokstäver	19 Tullhandling (formulär och nummer) eller utdragsnummer och avräkningsdatum	20. Namn, medlemsstat, den avräknande myndighetens stämpel och underskrift
17 Med siffror				
1				
2				
1				
2				
1				
2				
1				
2				
1				
2				
1				
2				
1				
2				

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1310/2002

av den 19 juli 2002

om ändring av förordning (EG) nr 963/2002 om övergångsbestämmelser rörande antidumpnings- och utjämningsåtgärder som antagits enligt kommissionens beslut nr 2277/96/EKSG och nr 1889/98/EKSG samt rörande oavslutade antidumpnings- och antisubventionsundersökningar och oavgjorda klagomål eller ansökningar enligt dessa beslut

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stål-gemenskapen (nedan kallat EKSG-fördraget) upphör att gälla den 23 juli 2002.
- (2) Produkter som för närvarande omfattas av EKSG-fördraget kommer från och med den 24 juli 2002 att omfattas av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.
- (3) I rådets förordning (EG) nr 963/2002⁽¹⁾ fastställs övergångsbestämmelser rörande antidumpnings- och utjämningsåtgärder som antagits enligt kommissionens beslut nr 2277/96/EKSG av den 28 november 1996 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska kol- och stål-gemenskapen⁽²⁾ och kommissionens beslut nr 1889/98/EKSG av den 3 september 1998 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska kol- och stål-gemenskapen⁽³⁾. I bilagorna till förordningen anges alla de antidumpnings- och utjämningsåtgärder som var i kraft den 16 april 2002, det datum då kommissionen godkände förslaget.
- (4) Sedan dess har det antagits ändringar avseende vissa av dessa åtgärder. De nämnda bilagorna bör följaktligen uppdateras. Det är därför lämpligt med en ändringsförordning i vilken bilagorna till förordning (EG) nr 963/2002 uppdateras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets förordning (EG) nr 963/2002 ändras på följande sätt:

1. Tabellen i bilaga I ändras på följande sätt:

a) Mitt emot posten "Valsade platta produkter av järn eller olegerat stål (varmvalsade ringar eller rullar)"

i) skall posten i den andra kolumnen med överskriften "Beslut" ersättas med följande:

"Kommissionens beslut nr 283/2000/EKSG av den 4 februari 2000 (EGT L 31, 5.2.2000, s. 15), (rättat

genom beslut nr 2009/2000/EKSG av den 22 september 2000) (EGT L 240, 23.9.2000, s. 12), senast ändrat genom kommissionens beslut nr 841/2002/EKSG av den 21 maj 2002, (EGT L 134, 22.5.2002, s. 11) och kommissionens beslut nr 1043/2002/EKSG, av den 14 juni 2002 (EGT L 157, 15.6.2002, s. 45)"

ii) skall i femte kolumnen den post som avser Indien ersättas med följande:

"Tata Iron & Steel Company Ltd (A078)

Essar Steel Ltd (A083/A076)

Steel Authority of India Ltd (A084/A077)

Jindal Vijayanagar Steel Ltd (A270)

Ispat Industries Ltd (A204)

Alla andra företag (A999)"

iii) skall i sjätte kolumnen den post som avser Indien ersättas med följande:

"0

Åtagande/1,5 %

Åtagande/11,5 %

Åtagande/18,1 %

Åtagande/14 %

10,7 %".

b) Mitt emot posten "Varmvalsade platta produkter av olegerat stål (kvatroplåtar)"

i) skall posten i andra kolumnen med överskriften "Beslut" ersättas med följande:

"Kommissionens beslut nr 1758/2000/EKSG av den 9 augusti 2000 (EGT L 202, 10.8.2000, s. 21), senast ändrat genom kommissionens beslut nr 979/2002/EKSG av den 3 juni 2002 (EGT L 150, 8.6.2002, s. 36)"

⁽¹⁾ EGT L 149, 7.6.2002, s. 3.

⁽²⁾ EGT L 308, 29.11.1996, s. 11. Beslutet senast ändrat genom beslut nr 435/2001/EKSG (EGT L 63, 3.3.2001, s. 14).

⁽³⁾ EGT L 245, 4.9.1998, s. 3.

- ii) skall i femte kolumnen den post som avser Rumänien ersättas med följande:
"Sidex SA (069)
Alla andra företag (A999)"
- iii) skall i sjätte kolumnen den post som avser Rumänien ersättas med följande:
"5,7 %
11,5 %".
2. Tabellen i bilaga II ändras på följande sätt:
- a) I andra kolumnen skall posten med överskriften "Beslut" ersättas med följande:
"Kommissionens beslut nr 284/2000/EKSG av den 4 februari 2000 (EGT L 31, 5.2.2000, s. 44), rättat genom kommissionens beslut nr 2071/2000/EKSG av den 29 september 2000 (EGT L 246, 30.9.2000, s. 32), senast ändrat genom kommissionens beslut nr 842/2002/EKSG av den 21 maj 2002 (EGT L 134, 22.5.2002, s. 18) och kommissionens beslut nr 1043/2002/EKSG av den 14 juni 2002 (EGT L 157, 15.6.2002, s. 45)".
- b) I femte kolumnen skall den post som avser Indien ersättas med följande:
"Essar Steel Ltd (A083/A076)
- The Steel Authority of India Ltd (A084/A077)
Tata Iron & Steel Company Ltd (A075/A078)
Ispat Industries Ltd (A204)
Jindal Vijayanagar Steel Ltd (A270)
Alla andra företag (A999)".
- c) I sjätte kolumnen skall den post som avser Indien ersättas med följande:
"Åtagande/4,9 %
Åtagande/12,3 %
Åtagande/6,2 %
Åtagande/9,8 %
Åtagande/5,7 %
13,1 %".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 2002.

På rådets vägnar
T. PEDERSEN
Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1311/2002**av den 19 juli 2002****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 2002.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 juli 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0707 00 05	052	92,6
	999	92,6
0709 90 70	052	71,9
	999	71,9
0805 50 10	388	54,4
	524	71,0
	528	49,0
	999	58,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	88,8
	400	104,3
	404	77,8
	508	83,1
	512	87,1
	524	49,5
	528	62,4
	720	170,5
	804	101,8
	999	91,7
	0808 20 50	052
388		88,3
512		81,2
528		87,8
804		81,9
0809 10 00	999	96,0
	052	163,8
	064	144,5
0809 20 95	999	154,2
	052	339,6
	061	255,2
	400	274,3
0809 30 10, 0809 30 90	404	245,1
	616	247,4
	999	272,3
	052	123,9
	999	123,9
0809 40 05	064	90,5
	624	157,6
	999	124,1

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1312/2002

av den 19 juli 2002

om fastställande av exportbidrag för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 545/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 35.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1176/2002 ⁽⁴⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker.
- (2) I enlighet med artikel 35.1 i rådets förordning (EG) nr 2200/96, är det möjligt att med exportbidrag täcka skillnaden mellan priserna inom internationell handel på de produkter som anges i den artikeln och priserna på dessa produkter inom gemenskapen i den utsträckning som är nödvändig för att möjliggöra ekonomiskt väsentlig export.
- (3) I enlighet med artikel 35.4 i förordning (EG) nr 2200/96 skall bidragen fastställas i förhållande till hur utvecklingen väntas bli för priserna på frukt och grönsaker på den gemensamma marknaden och för de disponibla medlen, å ena sidan, och för de priser som tillämpas inom internationell handel, å andra sidan. Hänsyn bör också tas till de kostnader som anges i artikel 35.4 b i samma förordning liksom till den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.
- (4) I enlighet med artikel 35.1 i förordning (EG) nr 2200/96 skall bidragen fastställas med hänsyn till de begränsningar som följer av de avtal som slutits i enlighet med artikel 300 i fördraget.
- (5) I enlighet med artikel 35.5 i förordning (EG) nr 2200/96 fastställs priserna på den gemensamma marknaden med hänsyn till vilka priser som är mest förmånliga ur exporthänseende. Priserna inom internationell handel skall fastställas med hänsyn till de prisnoteringar och priser som avses i andra stycket i artikel 35.5 i samma förordning.
- (6) Situationen inom den internationella handeln eller särskilda krav från vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidraget för en viss produkt beroende på dess destination.
- (7) Tomater, apelsiner, citroner, bordsdruvor och äpplen av de gemensamma handelsklasserna Extra, I och II får för närvarande exporteras i ekonomiskt väsentliga kvantiteter.
- (8) Tillämpningen av dessa föreskrifter på den nuvarande marknadssituationen och dess framtida utveckling, särskilt på prisnoteringar och priser på frukt och grönsaker inom gemenskapen och inom internationell handel innebär att exportbidragen fastställs i enlighet med bilagan till denna förordning.
- (9) Enligt bestämmelserna i artikel 35.2 i förordning (EG) nr 2200/96 bör de tillgängliga resurserna användas på det mest effektiva sättet samtidigt som man undviker att diskriminera de berörda aktörerna. Ur detta perspektiv är det lämpligt att se till att de handelsflöden som härrör från bidragssystemet inte störs. Av dessa skäl och på grund av att exporten av frukt och grönsaker är säsongsbunden bör kvoter fastställas för varje produkt.
- (10) Genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1007/2002 ⁽⁶⁾ upprättas en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter.
- (11) I kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ⁽⁷⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2299/2001 ⁽⁸⁾, fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import-, export- och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter.
- (12) På grund av den rådande situationen på marknaden och för att uppnå så effektiv användning som möjligt av tillgängliga resurser samt med hänsyn till gemenskapens exportstruktur är det lämpligt att välja den mest passande metoden för exportbidragen för vissa produkter och vissa destinationer och att därför inte samtidigt för exportperioden i fråga fastställa de bidrag enligt system A1, A2 och A3 som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1961/2001 om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker.

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 84, 28.3.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 170, 29.6.2002, s. 69.

⁽⁵⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 153, 13.6.2002, s. 8.

⁽⁷⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 308, 27.11.2001, s. 19.

- (13) De kvantiteter som fastställts för de olika produkterna bör fördelas efter de olika systemen för beviljande av bidrag med hänsyn särskilt till deras grad av hållbarhet.
- (14) Förvaltningskommittén för färska frukter och grönsaker har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.
2. De licenser som utfärdats med avseende på livsmedelsbistånd och som omfattas av artikel 16 i förordning (EEG) nr 1291/2000 skall inte hänföras till de bidragsberättigande kvantiteter som avses i bilagan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I bilagan till denna förordning fastställs exportbidragen för frukt och grönsaker.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 september 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 juli 2002 om fastställande av exportbidrag för frukt och grönsaker

Produkt	Produktkod	Destination	System			
			A1 Ansökningsperiod för licenserna 10.9–8.11.2002		B Ansökningsperiod för licenserna 17.9–15.11.2002	
			Bidragsbelopp (EUR/t nettovikt)	Föreskrivna kvantiteter (in t)	Vägledande bidragsbelopp (EUR/t nettovikt)	Föreskrivna kvantiteter (t)
Tomater	0702 00 00 9100	F08	17		17	4 316
Apelsiner	0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	28		28	10 756
Citroner	0805 50 10 9100	F00	15		15	7 990
Bordsdruvor	0806 10 10 9100	F00	12		12	20 188
Äpplen	0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	15		15	11 781

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001 s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

F00 Alla andra destinationer än Estland.

F03 Alla andra destinationer än Schweiz och Estland.

F04 Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexiko och Costa Rica.

F08 Alla destinationer utom Slovakien, Lettland, Litauen, Bulgarien och Estland.

F09 Norge, Island, Grönland, Färöarna, Polen, Ungern, Rumänien, Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Slovenien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Jugoslavien (Serbien-Montenegro), Malta, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgizistan, Moldova, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, destinationer som avses i artiklarna 36 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999, länderna och territorierna i Afrika med undantag av Sydafrika, länderna på arabiska halvön (Saudiarabien, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten [Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al-Qaywayn, Ras a-Khayma, Fujayra], Kuwait, Yemen), Syrien, Iran, Jordanien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1313/2002

av den 19 juli 2002

om genomförande av rådets förordning (EG) nr 577/98 om anordnande av statistiska urvalsundersökningar av arbetskraften i gemenskapen avseende specificeringen av ad hoc-modulen för 2003 om livslångt lärande

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 577/98 av den 9 mars 1998 om anordnande av statistiska urvalsundersökningar av arbetskraften i gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1626/2000 ⁽²⁾ om genomförande av förordning (EG) nr 577/98 om anordnande av statistiska urvalsundersökningar av arbetskraften i gemenskapen fastställs ett program med ad hoc-moduler till arbetskraftsundersökningen för åren 2001 till 2004 där en ad hoc-modul om livslångt lärande ingår.
- (2) Enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 577/98 skall en detaljerad förteckning över de uppgifter som skall samlas in genom en ad hoc-modul utarbetas senast tolv månader innan referensperioden för den modulen börjar.
- (3) I kommissionens meddelande KOM(2001) 678 "Att förverkliga det europeiska området för livslångt lärande" anges i avsnitt 4.3 att jämförbar information och indikatorer är synnerligen viktiga för utveckling och genomförande av enhetliga och omfattande strategier för livslångt lärande. Vidare anges att statistik och indikatorer redan nu utgör en väsentlig del av befintliga initiativ

inom livslångt lärande för att övervaka vilka framsteg som görs när det gäller att uppnå fastställda riktmärken och genomföra politiska mål.

- (4) Enligt sysselsättningsriktlinje C för 2002 bör medlemsstaterna fastställa nationella mål för en ökning av investeringarna i mänskliga resurser samt av deltagandet i vidareutbildning (formell eller icke-formell) och regelbundet övervaka vilka framsteg som görs för att målen skall uppnås.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för det statistiska programmet, inrättad genom rådets beslut 89/382/EEG, Euratom ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den detaljerade förteckningen över uppgifter som skall samlas in 2003 genom ad hoc-modulen om livslångt lärande framgår av bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Pedro SOLBES MIRA

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 77, 14.3.1998, s. 3.

⁽²⁾ EGT L 187, 26.7.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 181, 28.6.1989, s. 47.

BILAGA

Arbetskraftsundersökningen – Specifiering av ad hoc-modulen för år 2003 om livslångt lärande

1. Berörda medlemsstater och regioner: alla.
2. Referensperioden är 2003. Alla variabler skall tillhandahållas antingen
 - för minst 15 % av det urval som krävs för att villkoren i artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 577/98 skall uppfyllas; referensveckorna för denna delmängd av urvalet skall vara jämnt fördelade över hela året, eller
 - för 100 % av urvalet för andra kvartalet 2003.
3. Variablerna skall kodas enligt anvisningarna nedan.

Variabel	Kolumn	Kod		Filter/anmärkningar
			UTBILDNINGSNIVÅ	
HATFIELD	240/242	3 siffror	Högsta nivå på fullföljd utbildning	Alla som är 15 år eller äldre
		000	Allmän utbildning	
		100	Pedagogik och lärarutbildning	
		200	Humaniora och konst	
		222	Främmande språk	
		300	Samhällsvetenskap, handel och juridik	
		400	Naturvetenskap, matematik och data (ingen uppdelning möjlig)	
		420	Biologi och miljövetenskap	
		440	Fysik, kemi och geovetenskap	
		460	Matematik och statistik	
		481	Datavetenskap och systemvetenskap	
		482	Datoranvändning	
		500	Teknik, tillverkning och byggverksamhet	
		600	Lantbruk och djursjukvård	
		700	Hälso- och sjukvård samt social omsorg	
		800	Tjänster	
		900	Okänd	
		999	Ej tillämpligt	
		Ej ifyllt	Svar saknas	
			DELTAGANDE I ALLMÄN UTBILDNING	
LLLSTAT	248	1 siffra	Har under de senaste tolv månaderna varit studerande eller lärling i allmän utbildning	Alla som är 15 år och äldre
		1	Har varit studerande eller lärling	
		2	Har inte varit studerande eller lärling	

Variabel	Kolumn	Kod		Filter/anmärkningar
		9 Ej ifyllt	Ej tillämpligt (barn under 15 år) Svar saknas	
LLLLEVEL	249	1 siffra 1 2 3 4 5 6 9 Ej ifyllt	Nivå på denna utbildning ISCED 1 ISCED 2 ISCED 3 ISCED 4 ISCED 5 ISCED 6 Ej tillämpligt Svar saknas	LLLSTAT = 1
LLLFIELD	250/252	3 siffror 000 100 200 222 300 400 420 440 460 481 482 500 600 700 800 900 999 Ej ifyllt	Utbildningsinriktning Allmän utbildning Pedagogik och lärarutbildning Humaniora och konst Främmande språk Samhällsvetenskap, handel och juridik Naturvetenskap, matematik och data (ingen uppdelning möjlig) Biologi och miljövetenskap Fysik, kemi och geovetenskap Matematik och statistik Datavetenskap och systemvetenskap Datoranvändning Teknik, tillverkning och byggnads- verksamhet Lantbruk och djursjukvård Hälso- och sjukvård samt social omsorg Tjänster Okänd Ej tillämpligt Svar saknas	LLLSTAT = 1 och LLLLEVEL = 3-6
			DELTAGANDE I KURSER, SEMINARIER, KONFERENSER OSV. UTANFÖR DET ALLMÄNNA UTBILDNINGSSYSTEMET	
LLLCOURATT	253	1 siffra 1 2	Har du deltagit i kurser, seminarier, konferenser eller fått privatlektioner eller annan undervisning utanför det allmänna utbildningssystemet (nedan kallat undervisningsaktivitet(er)) under de senaste tolv månaderna? Har deltagit i en (1) undervisningsakti- vitet Har deltagit i två (2) undervisningsakti- viteter	Alla som är 15 år eller äldre

Variabel	Kolumn	Kod		Filter/anmärkningar
		3	Har deltagit i tre (3) undervisningsaktiviteter	
		4	Har deltagit i fler än tre undervisningsaktiviteter	
		5	Har inte deltagit i någon undervisningsaktivitet under de senaste tolv månaderna	
		9	Ej tillämpligt (barn under 15 år)	
		Ej ifyllt	Svar saknas	
			Vid deltagande i en aktivitet (LLLCOURATT = 1) fråga om denna aktivitet som aktivitet A, vid deltagande i två aktiviteter (LLLCOURATT = 2) fråga om dessa två aktiviteter som A och B, vid deltagande i tre aktiviteter (LLLCOURATT = 3) fråga om dessa tre aktiviteter som A, B och C, och vid deltagande i fyra eller fler aktiviteter (LLLCOURATT = 4), fråga om de tre senaste som A, B och C och börja med den senaste (dvs. aktivitet A är den senaste)	
LLLCOURLENP	254/265	12 siffror	Antal undervisningstimmar för undervisningsaktiviteten. Endast undervisningstid under de senaste tolv månaderna skall medräknas.	
LLLCOURLENA		4 siffror	Antal undervisningstimmar för den senaste aktiviteten.	LLLCOURATT = 1, 2, 3, 4
LLLCOURLENB		4 siffror	Antal undervisningstimmar för den näst senaste aktiviteten.	LLLCOURATT = 2, 3, 4
LLLCOURLENC		4 siffror	Antal undervisningstimmar för den tredje senaste aktiviteten.	LLLCOURATT = 3, 4
LLLCOURPURP	266/268	3 siffror	Vilka var de främsta skälen till att delta i denna undervisningsaktivitet?	
LLLCOURPURPA		1 siffra	För den senaste aktiviteten: 1 = Främst arbetsrelaterade skäl, 2 = Främst personliga/sociala skäl, 9 = Ej tillämpligt, Ej ifyllt = Svar saknas	LLLCOURATT = 1, 2, 3, 4
LLLCOURPURPB		1 siffra	För den näst senaste aktiviteten: 1 = Främst arbetsrelaterade skäl, 2 = Främst personliga/sociala skäl, 9 = Ej tillämpligt, Ej ifyllt = Svar saknas	LLLCOURATT = 2, 3, 4
LLLCOURPURPC		1 siffra	För den tredje senaste aktiviteten: 1 = Främst arbetsrelaterade skäl, 2 = Främst personliga/sociala skäl, 9 = Ej tillämpligt, Ej ifyllt = Svar saknas	LLLCOURATT = 3, 4

Variabel	Kolumn	Kod		Filter/anmärknings
LLLCOURFIELD	269/277	9 siffror	Vad var ämnet för/innehållet i denna undervisningsaktivitet? Ämnet för/innehållet i undervisningsaktiviteten skall kodas som den relevanta utbildningsinriktningen. Kodning enligt LLLFIELD	
LLLCOURFIELDA		3 siffror	Utbildningsinriktning för den senaste aktiviteten	LLLCOURATT = 1, 2, 3, 4
LLLCOURFIELDB		3 siffror	Utbildningsinriktning för den näst senaste aktiviteten	LLLCOURATT = 2, 3, 4
LLLCOURFIELDC		3 siffror	Utbildningsinriktning för den tredje senaste aktiviteten	LLLCOURATT = 3, 4
LLLCOURWORH	278/280	3 siffror	Ägde någon del av denna undervisning rum under betald arbetstid?	<i>(frivillig uppgift för Tyskland)</i>
LLLCOURWORHA		1 siffra	För den senaste undervisningsaktiviteten: 1 = Endast under betald arbetstid, 2 = Till största delen under betald arbetstid, 3 = Till största delen utanför betald arbetstid, 4 = Endast utanför betald arbetstid, 5 = Inget arbete under den tiden, 9 = Ej tillämpligt, Ej ifyllt = Svar saknas	LLLCOURATT = 1, 2, 3, 4
LLLCOURWORHB		1 siffra	För den näst senaste undervisningsaktiviteten: 1 = Endast under betald arbetstid, 2 = Till största delen under betald arbetstid, 3 = Till största delen utanför betald arbetstid, 4 = Endast utanför betald arbetstid, 5 = Inget arbete under den tiden, 9 = Ej tillämpligt, Ej ifyllt = Svar saknas	LLLCOURATT = 2, 3, 4
LLLCOURWORHC		1 siffra	För den tredje senaste undervisningsaktiviteten: 1 = Endast under betald arbetstid, 2 = Till största delen under betald arbetstid, 3 = Till största delen utanför betald arbetstid, 4 = Endast utanför betald arbetstid, 5 = Inget arbete under den tiden, 9 = Ej tillämpligt, Ej ifyllt = Svar saknas	LLLCOURATT = 3, 4
LLLCOURLEN	281/284	4 siffror	Om du har deltagit i fler än tre undervisningsaktiviteter, ange antalet undervisningstimmar för alla undervisningsaktiviteter (inkl. de tre som du har beskrivit ovan). Endast undervisningstid under de senaste tolv månaderna skall medräknas.	LLLCOURATT = 4 <i>(frivillig uppgift för Tyskland)</i>
		4 siffror	Antal undervisningstimmar	
		9999	Ej tillämpligt	
		Ej ifyllt	Svar saknas	

Variabel	Kolumn	Kod		Filter/anmärkingar
			DELTAGANDE I INFORMELLT LÄRANDE	
LLINFORATT	289/292	4 siffror	Har du under de senaste tolv månaderna för att förbättra dina kunskaper använt någon av följande metoder, inklusive självstudier, utan att få undervisning och utan att detta ingick i en undervisningsaktivitet eller ett studieprogram?	Alla som är 15 år eller äldre
Första siffran		1 siffra	Självstudier med tryckt material (t.ex. facklitteratur, tidskrifter o.dyl): 1 = Har använt denna metod, 0 = Har inte använt denna metod, 9 = Svar saknas	
Andra siffran		1 siffra	Datorstödd inläring; Internetbaserad utbildning (ej institutionaliserad utbildning): 1 = Har använt denna metod, 0 = Har inte använt denna metod, 9 = Svar saknas	
Tredje siffran		1 siffra	Studier genom utbildningsradio/tv eller datorstödda medier offline (ljud- eller videokassetter): 1 = Har använt denna metod, 0 = Har inte använt denna metod, 9 = Svar saknas	
Fjärde siffran		1 siffra	Besök i lokaler som har till syfte att förmedla utbildningsinnehåll (bibliotek, utbildningscentrum osv.): 1 = Har använt denna metod, 0 = Har inte använt denna metod, 9 = Svar saknas	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1314/2002

av den 19 juli 2002

om tillåtelse att göra överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Republiken Indien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3030/93 av den 12 oktober 1993 om gemensamma regler för import av vissa textilprodukter från tredje land ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 797/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt det avtalsmemorandum mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Indien om marknadstillträde för textilvaror ⁽³⁾ som paraferades den 31 december 1994 kommer särskilda önskemål om s.k. extraordinär flexibilitet från Indiens sida att behandlas välvilligt.
- (2) Indien ansökte om överföringar mellan kategorier den 17 maj 2002.
- (3) De överföringar som Indien ansökt om omfattas av de flexibilitetsbestämmelser som avses i artikel 7 och som ingår i bilaga VIII i förordning (EEG) nr 3030/93.

(4) Ansökan bör beviljas.

(5) Denna förordning bör träda i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts så att aktörerna kan dra nytta av den så snart som möjligt.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den textilkommitté som avses i artikel 17 i förordning (EEG) nr 3030/93.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textilprodukter med ursprung i Indien skall tillåtas för kvotåret 2002 i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 275, 8.11.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 128, 15.5.2002, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 153, 27.6.1996, s. 53.

BILAGA

664 INDIEN				ANPASSNING					
Grupp	Kategori	Enhet	Begränsning 2002	Nivå efter anpassning	Kvantitet i enheter	Kvantitet i ton	%	Flexibilitet	Ny nivå efter anpassning
IA	2a	kg	23 733 000	26 445 819	1 500 000	1 500	6,3	Överföring från kategori 3	27 945 819
IA	3	kg	33 347 000	34 019 980	-7 000 000	7 000	-21,0	Överföring till kategorierna 2a, 4 och 6	27 019 980
IB	4	styck	81 019 000	84 350 769	19 440 000	3 000	24,0	Överföring från kategori 3	103 790 769
IB	6	styck	11 225 000	11 295 930	4 400 000	2 500	39,2	Överföring från kategori 3	15 695 930

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1315/2002

av den 19 juli 2002

om ändring av förordning (EG) nr 1623/2000 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, vad beträffar marknadsmekanismerna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2585/2001⁽²⁾, särskilt artikel 33 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 63 i kommissionens förordning (EG) nr 1623/2000⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 720/2002⁽⁴⁾, fastställs leveransdatumerna i samband med bestämmelserna för leverans till destilleriet.
- (2) När det portugisiska interventionsorganet övertar alkohol från olika destillerier levererar destillatören produkten till interventionsorganet som lagrar den i sina lokaler. Den lagrade alkoholen säljs sedan av gemenskapen via anbudsförfarande.
- (3) Under den senaste tiden har dessa anbudsförfaranden inte kunnat genomföras och interventionsorganens lagringslokaler är helt fulla. Eftersom det portugisiska interventionsorganet inte har kunnat iordningsställa nya lokaler har man följaktligen uppmanat destillatörerna att behålla alkoholen i sina egna lokaler. Destillatörerna har efter hand uttömt sina lagermöjligheter och har inte kunnat ta emot allt det vin från producenterna som skall levereras inom ramen för den destillering som avses i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 378/2002⁽⁵⁾.

(4) Således bör leveransperioden i Portugal förlängas för att det planerade förfarandet skall kunna fullföljas och för att undvika att aktörer straffas för leveranser som utförs efter den 30 juni. Leveranserna bör tillåtas att fortsätta för att de inte skall fortsätta efter vinårets slut.

(5) Denna ändring bör därför tillämpas retroaktivt från och med den 1 juli 2002. Detta innebär inte att aktörernas berättigade förväntningar ifrågasätts eftersom det endast är fråga om en förlängning av leveranstiden.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 63.9 i förordning (EG) nr 1623/2000 skall följande stycke läggas till:

”För regleringsåret 2001/2002 får vinerna i de avtal som sluts i Portugal för den destillering som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 378/2002 levereras till och med den 31 juli 2002.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 345, 29.12.2001, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 194, 31.7.2000, s. 45.

⁽⁴⁾ EGT L 112, 27.4.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT L 60, 1.3.2002, s. 22.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1316/2002

av den 19 juli 2002

om i vilken utsträckning ansökningar om importrättigheter inlämnade för levande nötkreatur med en vikt på 80–300 kg inom ramen för den avgiftskvot som fastställts i förordning (EG) nr 1247/1999 kan beviljas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1247/1999 av den 16 juni 1999 om fastställande av vissa tillämpningsföreskrifter för en tullkvot för levande nötkreatur med en vikt mellan 80 och 300 kg med ursprung i vissa tredje länder ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1096/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1247/1999 fastställs det antal levande nötkreatur med en vikt på 80–300 kg och med ursprung i vissa tredje länder, vilka får importeras på särskilda villkor under perioden 1 juli 2002–30 juni 2003.

- (2) De kvantiteter för vilka ansökningar om importrättigheter har lämnats in överskrider de disponibla kvantiteterna. I enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 1247/1999 bör en standardprocentsats fastställas för minskning av kvantiteterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Alla ansökningar om importlicenser som lämnats in i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 1247/1999 skall beviljas upp till 0,54172 % av de begärda kvantiteterna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 2002.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 150, 17.6.1999, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 150, 6.6.2001, s. 33.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1317/2002
av den 19 juli 2002
om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokoll nr 4 om bomull som är fogat som bilaga till Anslutningsakten för Grekland, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001 ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001, om produktionsstöd för bomull ⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull ⁽³⁾. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt skall priset fastställas på grundval av det senast fastställda priset.
- (2) Enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall världsmarknadspriset på orensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på

världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera representativa europeiska börser för en produkt som levererats cif till en hamn inom gemenskapen och som kommer från olika leverantörsländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1591/2001.

- (3) Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Världsmarknadspriset på orensad bomull, som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, fastställs till 22,170 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 2002.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 210, 3.8.2001, s. 10.

RÅDETS DIREKTIV 2002/60/EG

av den 27 juni 2002

om särskilda bestämmelser för bekämpning av afrikansk svinpest och om ändring av direktiv 92/119/EEG beträffande Teschensjuka och afrikansk svinpest

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/119/EEG av den 17 december 1992 om införande av allmänna gemenskapsåtgärder för bekämpning av vissa djursjukdomar och särskilda åtgärder mot vesikulär svinsjuka ⁽¹⁾, särskilt artikel 15 och artikel 24.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Syftet med de allmänna åtgärder som fastställs genom direktiv 92/119/EEG är att hindra spridning av vissa djursjukdomar som har stora inverkningar på ekonomin, särskilt genom att kontrollera förflyttning av djur och produkter som kan sprida smittan.
- (2) Internationella byrån för epizootiska sjukdomar (OIE) är det tekniska referensorgan för djurhälsa som erkänts av Världshandelsorganisationen. OIE har upprättat en förteckning över epizootiska sjukdomar som kan ha stora inverkningar på ekonomin (A-förteckningen).
- (3) Direktiv 92/119/EEG bör vara tillämpligt på alla de epizootiska sjukdomar som är upptagna i OIE:s A-förteckning, med undantag för dem för vilka särskilda bestämmelser redan har fastställts på gemenskapsnivå.
- (4) Teschensjuka finns inte längre upptagen i A-förteckningen. Denna sjukdom bör därför strykas från förteckningen i bilaga I till direktiv 92/119/EEG.
- (5) Afrikansk svinpest, som är upptagen i OIE:s A-förteckning, är en sjukdom som kan ha stor inverkan på ekonomin och som förekommer i vissa begränsade områden inom gemenskapen. Det bör därför fastställas gemenskapsåtgärder för bekämpning av den sjukdomen.
- (6) Afrikansk svinpest bör införas i förteckningen i bilaga I till direktiv 92/119/EEG och särskilda bestämmelser för bekämpning av sjukdomen bör fastställas i enlighet med artikel 15 i det direktivet.
- (7) Bestämmelser bör antas för att kontrollera transporter av svin och köttprodukter av svin från områden som

omfattas av restriktioner efter det att utbrott av afrikansk svinpest har konstaterats. Dessa bestämmelser bör likna de gemenskapsbestämmelser som fastställts för bekämpning av andra sjukdomar hos svin, exempelvis vesikulär svinsjuka och klassisk svinpest.

- (8) Särskilt rådets direktiv 2001/89/EG av den 23 oktober 2001 om gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest ⁽²⁾ bör stå som modell för att fastställa särskilda åtgärder för att bekämpa afrikansk svinpest. Nödvändiga ändringar bör emellertid göras, bland annat med hänsyn till skillnaderna mellan de två sjukdomarna och avsaknaden av vaccin i detta skede, och särskilt bör hänsyn tas till inkubationstiden för afrikansk svinpest och risken för att sjukdomen kan överföras av vektorer.

- (9) De åtgärder som krävs för att genomföra detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Genom detta direktiv införs minimiåtgärder för bekämpning av afrikansk svinpest inom gemenskapen.

Teschensjuka undantas i detta direktiv från den grupp sjukdomar för vilka de allmänna bekämpningsåtgärderna enligt direktiv 92/119/EEG skall tillämpas.

Artikel 2

Definitioner

I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *svin*: djur av familjen *Suidae*, inklusive viltlevande svin.
- b) *viltlevande svin*: andra svin än sådana som hålls eller föds upp på en anläggning.

⁽¹⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 69. Direktivet senast ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EGT L 316, 1.12.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- c) *anläggning*: ett jordbruksföretag eller annan anläggning beläget på en medlemsstats territorium där svin föds upp eller hålls, tillfälligt eller permanent. I definitionen ingår inte slakterier, transportmedel och inhägnade områden där viltlevande svin hålls och får jagas. Dessa inhägnade områden måste ha en storlek och struktur som gör att de åtgärder som fastställs i artikel 5.1 inte är tillämpliga.
- d) *diagnostikhandbok*: den diagnostikhandbok som avses i artikel 18.3.
- e) *svin som misstänks vara smittat av afrikansk svinpest-virus*: varje svin eller slaktkropp av svin som uppvisar kliniska symtom eller postmortala organskador eller reaktioner på laboratorieprov som utförts enligt diagnostikhandboken och som tyder på möjlig förekomst av afrikansk svinpest.
- f) *fall av afrikansk svinpest eller svin som har smittats med afrikansk svinpest*: varje svin eller slaktkropp av svin
- hos vilket kliniska symtom på eller postmortala organskador till följd av afrikansk svinpest har bekräftats officiellt, eller
 - hos vilket sjukdomens förekomst har bekräftats officiellt efter en laboratorieundersökning som har utförts i enlighet med diagnostikhandboken.
- g) *utbrott av afrikansk svinpest*: en anläggning där ett eller flera fall av afrikansk svinpest har upptäckts.
- h) *primärt utbrott*: ett utbrott i den mening som avses i artikel 2d i rådets direktiv 82/894/EEG av den 21 december 1982 om anmälan av djursjukdomar inom gemenskapen (¹).
- i) *smittat område*: ett område i en medlemsstat där åtgärder för sjukdomsutrotning har vidtagits enligt artikel 15 eller 16, efter bekräftelse av ett eller flera fall av afrikansk svinpest hos viltlevande svin.
- j) *primärt fall av afrikansk svinpest hos viltlevande svin*: varje fall av afrikansk svinpest som upptäckts hos viltlevande svin i ett område där inga åtgärder har vidtagits i enlighet med artikel 15 eller 16.
- k) *kontakthanläggning*: en anläggning som kan ha drabbats av afrikansk svinpest till följd av det geografiska läget, förflyttning av personer, svin eller fordon eller på något annat sätt.
- l) *ägare*: fysisk eller juridisk person som äger svin eller har ansvar för deras skötsel, oavsett om detta sker mot ersättning eller inte.
- m) *behörig myndighet*: den behöriga myndighet som avses i artikel 2.6 i direktiv 90/425/EEG (²).
- n) *officiell veterinär*: den veterinär som utsetts av medlemsstatens behöriga myndighet.
- o) *bearbetning*: en av de behandlingar av högriskmaterial som fastställs i artikel 3 i direktiv 90/667/EEG (³) och som utförs på ett sådant sätt att risken för spridning av afrikansk svinpest-virus undviks.
- p) *avlivning*: avlivning av svin i den mening som avses i artikel 2.6 i direktiv 93/119/EEG (⁴).
- q) *slakt*: slakt av svin i den mening som avses i artikel 2.7 i direktiv 93/119/EEG.
- r) *vektor*: en fästing av släktet *Ornithodoros erraticus*.

Artikel 3

Anmälan om afrikansk svinpest

1. Medlemsstaterna skall föreskriva obligatorisk skyldighet att omedelbart anmäla förekomst eller misstänkt förekomst av afrikansk svinpest till den behöriga myndigheten.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av gällande gemenskapslagstiftning om anmälan av utbrott av djursjukdomar, skall de medlemsstater på vars territorium förekomsten av afrikansk svinpest har konstaterats göra följande:
 - a) I enlighet med bilaga I anmäla sjukdomen till kommissionen och övriga medlemsstater samt lämna uppgifter om följande:
 - De utbrott av afrikansk svinpest som har bekräftats på anläggningarna.
 - Bekräftade fall av afrikansk svinpest på slakterier eller i transportmedel.
 - De primära fall av afrikansk svinpest som har bekräftats hos viltlevande svin.
 - Resultaten av den epidemiologiska undersökning som har utförts i enlighet med artikel 8.
 - b) Underrätta kommissionen och övriga medlemsstater om ytterligare fall som bekräftats hos viltlevande svin i ett område som har smittats med afrikansk svinpest, i enlighet med artikel 16.3 a och artikel 16.4.

Artikel 4

Åtgärder vid misstanke om afrikansk svinpest hos svin på en anläggning

1. Om en anläggning har ett eller flera svin som misstänks vara smittade med afrikansk svinpest-virus, skall medlemsstaterna se till att den behöriga myndigheten omedelbart påbörjar officiella undersökningar, i enlighet med förfarandena i diagnostikhandboken, så att förekomsten av sjukdomen kan bekräftas eller uteslutas.

(¹) EGT L 378, 31.12.1982, s. 58. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2000/556/EG (EGT L 235, 19.9.2000, s. 27).

(²) Rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden (EGT L 224, 18.8.1990, s. 29). Direktivet senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG (EGT L 62, 15.3.1993, s. 49).

(³) Rådets direktiv 90/667/EEG av den 27 november 1990 om fastställande av veterinära bestämmelser om bortscaffande och bearbetning av animaliskt avfall och dess utsläppande av marknaden samt om förhindrande av sjukdomsalstrande organismer i foder av animaliskt ursprung samt om ändring av direktiv 90/425/EEG (EGT L 363, 27.12.1990, s. 51). Direktivet senast ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

(⁴) Rådets direktiv 93/119/EG av den 22 december 1993 om skydd av djur vid tidpunkten för slakt eller avlivning (EGT L 340, 31.12.1993, s. 21).

När en officiell veterinär besöker anläggningen skall det också företas en kontroll av det register och de identifikationsmärken för svin som avses i artiklarna 4 och 5 i rådets direktiv 92/102/EEG av den 27 november 1992 om identifikation och registrering av djur⁽¹⁾.

2. Om den behöriga myndigheten anser att förekomsten av afrikansk svinpest på en anläggning inte kan uteslutas, skall anläggningen genast sättas under officiell övervakning och följande regler skall följas:

- a) Alla svin i de olika kategorierna på anläggningen skall räknas och en förteckning sammanställas över antalet svin i varje kategori som redan insjuknat, dött eller som sannolikt kommer att smittas. Förteckningen skall uppdateras efterhand med alla svin som föds eller dör så länge misstanken kvarstår. Uppgifterna i förteckningen skall visas upp på begäran och får kontrolleras vid varje besök.
- b) Alla svin i anläggningen skall hållas kvar i de utrymmen där de normalt hålls eller stängas in på något ställe där de kan isoleras.
- c) Inga svin får föras till eller från anläggningen. Den behöriga myndigheten får vid behov utsträcka förbudet att lämna anläggningen till att även omfatta andra djurarter och kräva att lämpliga åtgärder vidtas för att oskadliggöra gnagare eller insekter.
- d) Inga slaktkroppar av svin får lämna anläggningen utan godkännande av den behöriga myndigheten.
- e) Varken kött, köttprodukter av svin, sperma, ägg eller embryon från svin, djurfoder, redskap, material eller avfall som kan befaras överföra afrikansk svinpest får lämna anläggningen utan godkännande av den behöriga myndigheten. Kött, köttprodukter av svin, sperma, ägg eller embryon får inte flyttas från anläggningen för handel inom gemenskapen.
- f) All persontrafik till eller från anläggningen skall skriftligen godkännas av den behöriga myndigheten.
- g) All fordonstrafik till eller från anläggningen skall skriftligen godkännas av den behöriga myndigheten.
- h) Lämpliga desinfektionsmedel skall användas vid in- och utgångar till de byggnader där svinen är inhysta och till själva anläggningen. Alla personer som kommer till eller lämnar anläggningen skall vidta de hygienåtgärder som krävs för att minska risken för att afrikansk svinpest-virus sprids. Dessutom skall alla transportmedel noggrant desinfekteras innan de lämnar anläggningen.
- i) En epidemiologisk undersökning skall utföras i enlighet med artikel 8.

3. Om den epidemiologiska situationen så kräver får den behöriga myndigheten göra följande:

- a) Tillämpa åtgärderna i artikel 5.1 på den anläggning som avses i punkt 2 i denna artikel. Den behöriga myndigheten får dock, om den bedömer att omständigheterna tillåter det,

begränsa tillämpningen av dessa åtgärder till de svin som misstänks vara smittade med afrikansk svinpest-virus samt den del av anläggningen där de hålls, förutsatt att dessa svin har inhysts, hållits och utfodrats helt separat från anläggningens övriga svin. Under alla omständigheter skall ett tillräckligt antal prover tas från svinen när de avlivas så att förekomsten av afrikansk svinpest-virus kan bekräftas eller uteslutas, i enlighet med diagnostikhandboken.

- b) Upprätta en tillfällig kontrollzon runt den anläggning som avses i punkt 2. En del av eller samtliga de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2 skall tillämpas på anläggningarna för svinhållning inom denna zon.

4. Sedan åtgärderna enligt punkt 2 väl har vidtagits får de inte upphävas förrän det officiellt har utslutits att afrikansk svinpest förekommer vid anläggningen.

Artikel 5

Åtgärder vid bekräftelse av afrikansk svinpest hos svin på en anläggning

1. Så snart förekomst av afrikansk svinpest på en anläggning är officiellt bekräftad, skall medlemsstaterna se till att den behöriga myndigheten utöver åtgärderna enligt artikel 4.2 meddelar föreskrifter om följande:

- a) Alla svin på anläggningen skall avlivas utan dröjsmål under officiell kontroll och på ett sådant sätt att det inte finns någon risk för att afrikansk svinpest-viruset sprids under transporten eller avlivningen.
- b) Ett tillräckligt antal prover skall i enlighet med diagnostikhandboken tas från svinen när de avlivas så att det kan fastställas hur afrikansk svinpest-viruset införts på anläggningen och hur länge det kan ha funnits där innan sjukdomen anmäldes.
- c) Slaktkroppar av svin som har dött eller som har avlivats skall bearbetas under officiell kontroll.
- d) Kött från svin som har slaktats under perioden mellan den tidpunkt då smittan antas ha kommit till anläggningen och den tidpunkt då de officiella åtgärderna började tillämpas skall i möjligaste mån spåras och bearbetas under officiell kontroll.
- e) Sperma, ägg eller embryon från svin som samlats in på anläggningen mellan den tidpunkt då sjukdomen antas ha kommit till anläggningen och den tidpunkt då de officiella åtgärderna började tillämpas skall spåras och förstöras under officiell övervakning på ett sådant sätt att det inte finns någon risk för att afrikansk svinpest-viruset sprids.
- f) Alla ämnen och allt avfall som kan befaras vara smittade, t.ex. foder, skall bearbetas. Allt engångsmaterial som kan vara smittat, särskilt sådant som använts vid avlivningen, skall förstöras. Dessa åtgärder skall utföras enligt den officiella veterinärens anvisningar.

⁽¹⁾ EGT L 355, 5.12.1992, s. 32. Direktivet ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

- g) De byggnader där svinen hållits, de fordon som använts för att transportera svinen eller slaktkroppar av svinen samt all utrustning, strö, gödsel eller slam som kan befaras vara smittat skall, sedan svinen avlägsnats, rengöras, vid behov behandlas med insektsbekämpningsmedel, desinfekteras och behandlas i enlighet med artikel 12.
- h) Vid ett primärt utbrott av sjukdomen skall isolatet av afrikansk svinpest-viruset genomgå det laboratorieförfarande som fastställs i diagnostikhandboken så att den genetiska typen kan fastställas.
- i) En epidemiologisk undersökning skall utföras i enlighet med artikel 8.

2. Om ett utbrott har konstaterats i ett laboratorium, en djurpark, ett naturreservat eller ett inhägnat område där svin hålls i vetenskapligt syfte eller i syfte att bevara arten eller en ovanlig ras, får medlemsstaten i fråga besluta om undantag från punkterna 1 a och 1 e, under förutsättning att gemenskapens grundläggande intressen inte hotas.

Ett sådant beslut skall omedelbart meddelas kommissionen.

Kommissionen skall i samtliga fall omedelbart undersöka situationen tillsammans med den berörda medlemsstaten och så snart som möjligt i Ständiga veterinärkommittén. Vid behov skall åtgärder för att förhindra att sjukdomen sprids vidtas i enlighet med förfarandet i artikel 24.2.

Artikel 6

Åtgärder vid bekräftelse av afrikansk svinpest på anläggningar som består av olika produktionsenheter

- Om förekomst av afrikansk svinpest bekräftas vid anläggningar som består av två eller flera separata produktionsenheter får den behöriga myndigheten, för att pågående gödning av slaktsvin skall kunna avslutas, besluta om att bevilja undantag från artikel 5.1 a för friska svinproduktionsenheter inom en smittad anläggning under förutsättning att den officiella veterinären bekräftar att strukturen och storleken på dessa produktionsenheter och avstånden mellan dem, samt den verksamhet som bedrivs där är sådan att produktionsenheterna har helt åtskilda anordningar för inhysning, hållande och utfodring, så att viruset inte kan spridas från en produktionsenhet till en annan.
- Om undantaget i punkt 1 utnyttjas, skall medlemsstaterna utarbeta närmare bestämmelser för hur detta skall tillämpas med hänsyn till de garantier som kan lämnas för djurens hälsa.
- De medlemsstater som utnyttjar detta undantag skall omedelbart underrätta kommissionen om detta. Kommissionen skall i samtliga fall omedelbart undersöka situationen tillsammans med den berörda medlemsstaten och så snart som möjligt i Ständiga veterinärkommittén. Vid behov skall åtgärder för att förhindra att sjukdomen sprids vidtas i enlighet med förfarandet i artikel 24.2.

Artikel 7

Åtgärder på kontakthanläggningar

- En anläggning skall anses som en kontakthanläggning om den officiella veterinären upptäcker, eller på grundval av den

epidemiologiska undersökning som utförts i enlighet med artikel 8 anser, att afrikansk svinpest kan ha införts, antingen från andra anläggningar till den anläggning som avses i artikel 4, eller från den senare till andra anläggningar.

Artikel 4 skall tillämpas på sådana anläggningar till dess förekomsten av afrikansk svinpest officiellt har uteslutits.

- Den behöriga myndigheten skall tillämpa de åtgärder som anges i artikel 5.1 på de kontakthanläggningar som avses i punkt 1 i denna artikel, om det behövs med hänsyn till den epidemiologiska situationen.

I enlighet med diagnostikhandboken skall ett tillräckligt antal prover tas från svinen när de avlivas så att förekomsten av afrikansk svinpest-virus på dessa anläggningar kan bekräftas eller uteslutas.

Artikel 8

Epidemiologisk undersökning

Medlemsstaterna skall se till att den epidemiologiska undersökningen av misstänkta fall eller utbrott av afrikansk svinpest utförs på grundval av enkäter som utarbetas inom ramen för de beredskapsplaner som avses i artikel 21.

En sådan undersökning skall minst behandla följande:

- Den tid under vilken afrikansk svinpest-virus kan ha funnits på anläggningen innan sjukdomen anmäldes eller misstanke uppstod.
- Den möjliga källan till afrikansk svinpest på anläggningen och identifiering av andra anläggningar där svin kan ha infekterats eller smittats från samma källa.
- Förflyttningar av personer, fordon, svin, slaktkroppar, sperma, kött eller material som kan ha fört viruset till eller från anläggningarna i fråga.
- Risken för att vektorer eller viltlevande svin orsakar att sjukdomen sprids.

Om resultaten av denna undersökning visar att afrikansk svinpest kan ha spridits från eller till anläggningar i andra medlemsstater skall kommissionen och medlemsstaterna i fråga omedelbart underrättas.

Artikel 9

Upprättande av skydds- och övervakningszoner

- Så snart diagnosen afrikansk svinpest hos svinen på en anläggning har bekräftats officiellt, skall den behöriga myndigheten fastställa en skyddszon med minst tre kilometers radie kring den plats där sjukdomen har brutit ut, och detta område skall i sin tur ingå i en övervakningszon med minst tio kilometers radie.

De åtgärder som avses i artiklarna 10 och 11 skall tillämpas i respektive zoner.

2. När zonerna upprättas skall den behöriga myndigheten ta hänsyn till

- a) resultaten av den epidemiologiska undersökning som har utförts i enlighet med artikel 8,
- b) de geografiska förhållandena, särskilt naturliga eller artificiella avgränsningar,
- c) anläggningarnas läge och närhet till varandra,
- d) mönster för förflyttningar av och handel med svin samt tillgången till slakterier och anläggningar för bearbetning av slaktkroppar,
- e) tillgänglig utrustning och personal för kontroll av svinens förflyttning inom zonerna, särskilt om de svin som skall avlivas måste flyttas från sin ursprungsanläggning.

3. Om en zon innefattar delar av flera medlemsstaters territorium skall de behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna tillsammans fastställa en sådan zon.

4. Den behöriga myndigheten skall vidta alla åtgärder som behövs, däribland också att använda tydliga skyltar och varningsmeddelanden och utnyttja mediasurser såsom press och television, för att säkerställa att alla personer i skydds- och övervakningszonerna är fullt medvetna om de restriktioner som gäller i enlighet med artiklarna 10 och 11 samt vidta alla åtgärder som de anser lämpliga för att säkerställa att dessa åtgärder vidtas.

Artikel 10

Åtgärder i skyddszone

1. Medlemsstaterna skall se till att följande åtgärder vidtas i skyddszone:

- a) En inventering av alla anläggningar skall göras så snart som möjligt; senast sju dagar efter det att skyddszone upprättats skall dessa anläggningar besökas av en officiell veterinär som skall utföra en klinisk undersökning av svinen samt kontrollera det register och de identifikationsmärken för svinen som avses i artiklarna 4 och 5 i direktiv 92/102/EEG.
- b) Förflyttning och transport av svin på allmänna och enskilda vägar, vid behov med undantag för anläggningarnas bruksvägar, skall vara förbjuden, om inte den behöriga myndigheten har lämnat sitt tillstånd i samband med tillståndet till de förflyttningar som avses i punkt f. Detta förbud behöver inte tillämpas på transittransporter av svin på landsväg eller järnväg utan lossning eller uppehåll. Dessutom kan enligt förfarandet i artikel 24.2 undantag beviljas för slaktsvin som kommer från platser utanför skyddszone och som förs till ett slakteri inom skyddszone för omedelbar slakt.
- c) Lastbilar och andra fordon och utrustning som används för att transportera svin eller annan boskap eller material som kan vara smittat (t.ex. slaktkroppar, foder, gödsel och slam) skall rengöras, desinfekteras, vid behov behandlas med insektbekämpningsmedel och behandlas så snart som möjligt efter nedsmittningen, i enlighet med bestämmelserna

och förfarandena i artikel 12. Ingen lastbil eller annat fordon som har använts för transport av svin får lämna zone utan att ha rengjorts och desinfekterats samt därefter ha inspekterats och ånyo godkänts för transportändamål av den behöriga myndigheten.

- d) Inga andra tamdjur får föras till eller från någon anläggning utan att den behöriga myndigheten har lämnat sitt tillstånd.
- e) Uppgift om alla döda eller sjuka svin i en anläggning skall omedelbart lämnas till den behöriga myndigheten som skall utföra lämpliga undersökningar i enlighet med förfarandena i diagnostikhandboken.
- f) Svinen får inte flyttas från den anläggning där de hålls under minst 40 dagar efter det att en preliminär rengöring och desinfektion samt vid behov insektbekämpning av de smittade anläggningarna slutförts. Under förutsättning att villkoren i punkt 3 är uppfyllda får den behöriga myndigheten efter 40 dagar tillåta att svin flyttas från anläggningen i fråga för att transporteras direkt till
 - ett slakteri som utsetts av den behöriga myndigheten, helst inom skydds- eller övervakningszone, för att omedelbart slaktas,
 - en bearbetningsanläggning eller en lämplig plats där svinen omedelbart avlivas och deras slaktkroppar bearbetas under officiell kontroll,
 - i undantagsfall, till andra lokaliteter inom skyddszone. Medlemsstater som utnyttjar denna bestämmelse skall genast informera kommissionen om detta via Ständiga veterinärkommittén.

g) Sperma, ägg eller embryon från svin får inte lämna anläggningar inom skyddszone.

h) Alla personer som kommer till eller lämnar anläggningar för svinhållning skall vidta de hygienåtgärder som krävs för att minska risken för att afrikansk svinpest-virus sprids.

2. Om förbuden enligt punkt 1 upprätthålls i mer än 40 dagar på grund av att ytterligare fall av sjukdomen inträffar och det som en följd av detta uppstår djurhälsoproblem eller andra problem med svinhållningen, får den behöriga myndigheten, under förutsättning att villkoren i punkt 3 är uppfyllda och efter en motiverad ansökan från ägaren, tillåta att svin flyttas från en anläggning inom skyddszone för att transporteras direkt till

- a) ett slakteri som utsetts av den behöriga myndigheten, helst inom skydds- eller övervakningszone, för att omedelbart slaktas,
- b) en bearbetningsanläggning eller en lämplig plats där svinen omedelbart avlivas och deras slaktkroppar bearbetas under officiell kontroll,
- c) i undantagsfall, till andra lokaliteter inom skyddszone. Medlemsstater som utnyttjar denna bestämmelse skall genast informera kommissionen om detta via Ständiga veterinärkommittén.

3. När det hänvisas till denna punkt får den behöriga myndigheten tillåta att svin flyttas från anläggningen i fråga på följande villkor:

- a) En officiell veterinär har utfört en klinisk undersökning av svinen på anläggningen, särskilt av dem som skall förflyttas, och också kontrollerat kroppstemperaturen i enlighet med förfarandena i diagnostikhandboken, samt kontrollerat det register och de identifikationsmärken för svin som avses i artiklarna 4 och 5 i direktiv 92/102/EEG.
- b) De kontroller och undersökningar som avses i a har inte påvisat afrikansk svinpest, och direktiv 92/102/EEG har följts.
- c) Svinen transporteras i fordon som har plomberats av den behöriga myndigheten.
- d) Det fordon och den utrustning som har använts vid transporten av svinen rengörs och desinfekteras omedelbart efter transporten i enlighet med artikel 12.
- e) Om svinen skall slaktas eller avlivas skall ett tillräckligt antal prover tas från svinen i enlighet med diagnostikhandboken så att förekomsten av afrikansk svinpest-virus på dessa anläggningar kan bekräftas eller uteslutas.
- f) Om svinen skall transporteras till ett slakteri skall följande gälla:
 - Den behöriga myndighet som ansvarar för slakteriet skall ha blivit underrättad om att svinen skall sändas dit och den skall underrätta den avsändande behöriga myndigheten när svinen har anlänt.
 - Vid ankomsten till slakteriet skall dessa svin hållas och slaktas avskilda från andra svin.
 - Vid besiktning före och efter slakt vid det slakteri som utsetts skall den behöriga myndigheten ge akt på alla tecken som kan tyda på förekomsten av afrikansk svinpest-virus.
 - Färskt kött från dessa svin skall bearbetas eller märkas med den särskilda stämpel som avses i artikel 5a i rådets direktiv 72/461/EEG av den 22 december 1972 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen ⁽¹⁾ och behandlas separat i enlighet med artikel 4.1 a i i rådets direktiv 80/215/EEG av den 22 januari 1980 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med köttprodukter inom gemenskapen ⁽²⁾. Detta skall ske vid en inrättning som utsetts av den behöriga myndigheten. Köttet skall sändas till denna inrättning på villkor att sändningen plomberas före avsändningen och förblir plomberad under hela transporten.

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 24. Direktivet ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EGT L 47, 21.12.1980, s. 4. Direktivet ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

4. Åtgärderna inom skyddszonen skall fortsätta att tillämpas åtminstone tills följande villkor har uppfyllts:

- a) Rengöringen, desinfektionen och vid behov insektsbekämpningen i de smittade anläggningarna har slutförts.
- b) Svin på alla anläggningar har genomgått kliniska undersökningar och laboratorieundersökningar som utförts i enlighet med diagnostikhandboken för påvisande av eventuell förekomst av afrikansk svinpest-virus.

Undersökningarna enligt punkt b får äga rum tidigast 45 dagar efter det att den preliminära rengöringen, desinfektionen och vid behov insektsbekämpningen i de smittade anläggningarna har slutförts.

5. Trots vad som sägs i punkterna 1 f, 2 och 4 får dock de tidsperioder på 40 och 45 dagar som föreskrivs i dessa punkter förkortas till 30 dagar om medlemsstaterna, i enlighet med diagnostikhandboken, har tillämpat ett intensivt provtagnings- och testprogram varigenom förekomst av afrikansk svinpest har kunnat uteslutas i anläggningen i fråga.

Artikel 11

Åtgärder i den upprättade övervakningszonen

1. Medlemsstaterna skall se till att följande åtgärder vidtas i övervakningszonen:

- a) En inventering skall göras av alla anläggningar för svinhållning.
- b) Förflyttning och transport av svin på allmänna och enskilda vägar, vid behov med undantag för anläggningarnas bruksvägar, skall vara förbjuden, om inte den behöriga myndigheten har lämnat sitt tillstånd. Detta förbud behöver inte tillämpas på transittransporter av svin på landsväg eller järnväg utan lossning eller uppehåll, eller på slaktsvin som kommer från platser utanför övervakningszonen och som förs till ett slakteri inom övervakningszonen för omedelbar slakt.
- c) Lastbilar och andra fordon och utrustning som används för att transportera svin eller annan boskap eller material som kan vara smittat (såsom slaktkroppar, foder, gödsel och slam m.m.) skall rengöras, desinfekteras, vid behov behandlas med insektsbekämpningsmedel och behandlas så snart som möjligt efter nedsmittningen, i enlighet med artikel 12. Ingen lastbil eller annat fordon som har använts för transport av svin får lämna zonen utan att ha rengjorts och desinfekterats.
- d) Under de första sju dagarna efter det att övervakningszonen har upprättats får inga andra tamdjur föras till eller från någon anläggning utan att den behöriga myndigheten har lämnat sitt tillstånd.
- e) Uppgift om alla döda eller sjuka svin i en anläggning skall omedelbart lämnas till den behöriga myndigheten som skall utföra lämpliga undersökningar i enlighet med förfarandena i diagnostikhandboken.

f) Svinen får inte flyttas från den anläggning där de hålls under minst 30 dagar efter det att en preliminär rengöring, desinfektion och vid behov insektsbekämpning i de smittade anläggningarna slutförts. Under förutsättning att villkoren i artikel 10.3 är uppfyllda får den behöriga myndigheten efter 30 dagar tillåta att svin flyttas från anläggningen i fråga för att transporteras direkt till

— ett slakteri som utsetts av den behöriga myndigheten, helst inom skydds- eller övervakningszonen, för att omedelbart slaktas,

— en bearbetningsanläggning eller en lämplig plats där svinen omedelbart avlivas och deras slaktkroppar bearbetas under officiell kontroll,

— i undantagsfall, till andra lokaliteter inom skydds- eller övervakningszonen. Medlemsstater som utnyttjar denna bestämmelse skall omedelbart informera kommissionen om detta via Ständiga veterinärkommittén.

Om svinen skall transporteras till ett slakteri får dock, efter en motiverad begäran av en medlemsstat och i enlighet med förfarandet i artikel 24.2, undantag från artikel 10.3 e och 10.3 f fjärde strecksatsen beviljas, särskilt när det gäller märkning av kött från dessa svin och användning av detta kött efter märkning samt för de behandlade produkternas destination.

g) Sperm, ägg eller embryon från svin får inte lämna anläggningar inom övervakningszonen.

h) Alla personer som kommer till eller lämnar anläggningen skall vidta de hygienåtgärder som krävs för att minska risken för att afrikansk svinpest-virus sprids.

2. Om förbuden enligt punkt 1 upprätthålls i mer än 40 dagar på grund av att ytterligare fall av sjukdomen inträffar och om det som en följd av detta uppstår djurhälsoproblem eller andra problem med svinhållningen, får den behöriga myndigheten, under förutsättning att villkoren i artikel 10.3 är uppfyllda och efter en motiverad ansökan från ägaren, tillåta att svin flyttas från en anläggning inom övervakningszonen för att transporteras direkt till

a) ett slakteri som utsetts av den behöriga myndigheten, helst inom skydds- eller övervakningszonen, för att omedelbart slaktas,

b) en bearbetningsanläggning eller en lämplig plats där svinen omedelbart avlivas och deras slaktkroppar bearbetas under officiell kontroll,

c) i undantagsfall, till andra lokaliteter inom skydds- eller övervakningszonen. Medlemsstater som utnyttjar denna bestämmelse skall omedelbart informera kommissionen om detta via Ständiga veterinärkommittén.

3. Åtgärderna inom övervakningszonen skall fortsätta att tillämpas åtminstone tills följande villkor har uppfyllts:

a) Rengöringen, desinfektionen och vid behov insektsbekämpningen i de smittade anläggningarna har slutförts.

b) Svin på alla anläggningar har genomgått kliniska undersökningar och, vid behov, laboratorieundersökningar i enlighet med diagnostikhandboken för påvisande av eventuell förekomst av afrikansk svinpest-virus.

Undersökningarna enligt punkt b får äga rum tidigast 40 dagar efter det att den preliminära rengöringen, desinfektionen och vid behov insektsbekämpningen i de smittade anläggningarna har slutförts.

4. Trots vad som sägs i punkterna 1 f, 2 och 3 får dock den tidsperiod på 30 dagar som föreskrivs i punkt 1 f och de tidsperioder på 40 dagar som föreskrivs i punkterna 2 och 3 förkortas till 21, 30 respektive 20 dagar om medlemsstaterna, i enlighet med diagnostikhandboken, har tillämpat ett intensivt provtagnings- och testprogram varigenom förekomst av afrikansk svinpest har kunnat uteslutas i anläggningen i fråga.

Artikel 12

Rengöring, desinfektion och insektsbekämpning

Medlemsstaterna skall se till att

a) de desinfektionsmedel och insektsbekämpningsmedel som används samt deras koncentrationer är officiellt godkända av den behöriga myndigheten,

b) rengöring, desinfektion och vid behov insektsbekämpning utförs under officiell kontroll och i enlighet med

— den officiella veterinärens anvisningar och

— de principer och förfaranden som anges i bilaga II.

Artikel 13

Återinsättning av svin på anläggningar efter sjukdomsutbrott

1. Inga svin får återinsättas på de anläggningar som avses i artikel 5 förrän tidigast 40 dagar efter det att rengöringen, desinfektionen och vid behov insektsbekämpningen i den aktuella anläggningen har slutförts i enlighet med punkterna 2 och 5 i denna artikel.

2. Det skall vid återinsättning av svin tas hänsyn till den verksamhet som bedrivs i anläggningen i fråga och den skall ske enligt något av förfarandena i punkterna 3 och 4.

3. När det gäller anläggningar där förekomsten av sjukdom inte sätts i samband med vektorer skall följande förfarande tillämpas:

a) När det gäller svinbesättningar som hålls utomhus skall återinsättningen av svin börja med att kontrollsvin sätts in som har kontrollerats och befunnits fria från antikroppar mot afrikansk svinpest-virus eller som kommer från anläggningar som inte omfattas av restriktioner i samband med afrikansk svinpest. Kontrollsvinet skall enligt den behöriga myndighetens krav placeras ut i hela den smittade anläggningen och förekomsten av antikroppar skall kontrolleras genom provtagning 45 dagar senare, i enlighet med diagnostikhandboken. Inget svin får lämna anläggningen innan negativa resultat av den serologiska undersökningen finns tillgängliga. Om inget av svinen har utvecklat antikroppar mot afrikansk svinpest-virus får full återinsättning ske.

b) När det gäller alla andra former av uppfödning skall återinsättning av svin ske antingen i enlighet med föreskrifterna i punkt a eller genom fullständig återinsättning under förutsättning att

- alla svin anländer inom en period av tjugo dagar och kommer från anläggningar som inte omfattas av några restriktioner i samband med afrikansk svinpest,
- den nyinsatta besättningen undersöks serologiskt i enlighet med diagnostikhandboken; stickprovskontroll för undersökningen skall utföras tidigast 45 dagar efter de sista svinens ankomst,
- inget svin får lämna anläggningen innan negativa resultat av den serologiska undersökningen finns tillgängliga.

4. I anläggningar där förekomsten av sjukdom sätts i samband med vektorer får återinsättning inte ske förrän tidigast efter 6 år, såvida inte

- a) särskilda åtgärder för att utrota vektorn från de lokaler och från de platser där svin kommer att hållas eller där svin kan komma i kontakt med vektorn har genomförts med lyckat resultat under officiell kontroll, eller
- b) det har kunnat påvisas att vektorns fortbestånd inte längre utgör någon betydande risk för överföring av afrikansk svinpest.

Därefter skall åtgärderna i punkt 3 a tillämpas.

Utöver dessa åtgärder gäller emellertid att inget svin får lämna anläggningen i fråga efter full återinsättning förrän ytterligare serologiska undersökningar avseende afrikansk svinpest, som genomförts i enlighet med diagnostikhandboken av prover som samlats in från svin på anläggningen tidigast 60 dagar efter full återinsättning, uppvisat negativt resultat.

5. Om förekomsten av sjukdomen inte har kunnat sättas i samband med vektorer får den behöriga myndigheten, om mer

än 6 månader har förflutit sedan rengöringen och desinfektionen av anläggningen slutförts, bevilja undantag från punkt 3 med hänsyn till den epidemiologiska situationen.

6. Återinsättning av andra tamdjur än svin på anläggningar enligt artikel 5 får endast ske med tillstånd av den behöriga myndigheten som skall ta hänsyn till den risk för spridning av sjukdomen eller vektorers fortbestånd som en sådan återinsättning innebär.

Artikel 14

Åtgärder vid misstänkt eller bekräftad afrikansk svinpest hos svin på ett slakteri eller i ett transportmedel

1. Vid misstanke om förekomst av afrikansk svinpest på ett slakteri eller i ett transportmedel skall medlemsstaterna se till att den behöriga myndigheten omedelbart inleder officiella undersökningar i enlighet med förfarandena i diagnostikhandboken, så att förekomsten av sjukdomen kan bekräftas eller uteslutas.

2. Om ett fall av afrikansk svinpest upptäcks vid ett slakteri eller i ett transportmedel skall den behöriga myndigheten se till att

- a) alla mottagliga djur på slakteriet eller i transportmedlet avlivas utan dröjsmål,
- b) slaktkroppar, slaktbiprodukter och animaliskt avfall av djur som kan vara smittade eller smittförande bearbetas under officiell kontroll,
- c) rengöring, desinfektion och vid behov insektsbekämpning i byggnader och utrustning, inklusive fordon, sker under den officiella veterinärens övervakning och i enlighet med artikel 12,
- d) en epidemiologisk undersökning utförs i tillämpliga delar enligt artikel 8,
- e) isolatet av afrikansk svinpest-viruset genomgår det laboratorieförfarande som anges i diagnostikhandboken så att den genetiska virustypen kan bestämmas,
- f) åtgärderna i artikel 7 tillämpas på den anläggning som de smittade svinen eller slaktkropparna kommer från samt på andra kontakthanläggningar; om inget annat framkommer av den epidemiologiska undersökningen skall åtgärderna i artikel 5.1 tillämpas i de smittade svinens eller slaktkropparnas ursprungsanläggning,
- g) inga djur tas emot för slakt eller transport förrän tidigast 24 timmar efter det att rengöringen, desinfektionen och vid behov insektsbekämpningen i enlighet med artikel 12 har slutförts.

Artikel 15

Åtgärder vid misstänkt eller bekräftad afrikansk svinpest hos viltlevande svin

1. Omedelbart efter det att den behöriga myndigheten i en medlemsstat underrättats om att viltlevande svin misstänks vara smittade skall den vidta lämpliga åtgärder för att bekräfta eller utesluta sjukdomens förekomst genom att upplysa ägare till svin samt jägare om detta och genom att undersöka, även genom laboratorieundersökningar, alla viltlevande svin som skjutits eller hittats döda.

2. Så snart ett primärt fall av afrikansk svinpest har bekräftats hos viltlevande svin skall medlemsstatens behöriga myndighet omedelbart vidta följande åtgärder för att minska spridningen av sjukdomen:

a) En expertgrupp skall upprättas bestående av veterinärer, jägare, viltforskare och epidemiologer. Expertgruppen skall bistå den behöriga myndigheten i följande uppgifter:

- Den epidemiologiska situationen skall studeras och det smittade området skall avgränsas enligt artikel 16.3 b.
- Lämpliga åtgärder skall vidtas för det smittade området utöver de åtgärder som avses i punkterna b och c; dessa åtgärder får omfatta tillfälligt förbud mot att jaga och utfodra viltlevande svin.
- En utrotningsplan skall utarbetas och överlämnas till kommissionen i enlighet med artikel 16.
- Kontroller skall genomföras för att utvärdera om de åtgärder som vidtagits för att utrota afrikansk svinpest från det smittade området är effektiva.

b) Anläggningar för svinhållning i det område som definierats som smittat skall ställas under officiell övervakning och följande bestämmelser skall följas:

- En officiell inventering skall genomföras omfattande alla kategorier av svin i samtliga anläggningar och ägaren skall vara skyldig att hålla inventeringen aktuell. Uppgifterna från inventeringen skall redovisas på begäran och får kontrolleras vid varje inspektion. I anläggningar med frigående svin får den första inventeringen dock grundas på en uppskattning.
- Alla svin i anläggningen skall hållas kvar i sina stallar eller på någon annan plats där de kan hållas avskilda från viltlevande svin. De viltlevande svinen får inte ha tillgång till något material som senare kan komma i kontakt med svinen i anläggningen.
- Inga svin får föras till eller från anläggningen annat än då den behöriga myndigheten ger sitt tillstånd med hänsyn till den epidemiologiska situationen.
- Lämpliga desinfektionsmedel och vid behov insektsbekämpningsmedel skall användas vid in- och utgångar till de byggnader där svinen är inhysta och till själva anläggningen.
- Lämpliga hygienåtgärder skall vidtas av alla personer som kommer i kontakt med viltlevande svin, för att minska risken för att afrikansk svinpest-virus sprids.

- Förekomst av afrikansk svinpest skall undersökas hos alla de svin i en anläggning som har dött eller insjuknat med symtom på afrikansk svinpest.
- Inte någon del av ett viltlevande svin, som skjutits eller hittats dött, får föras in i en anläggning för svinhållning, och inte heller något material eller någon utrustning som kan ha smittats med afrikansk svinpest-virus.
- Varken svin eller sperma, embryon eller ägg från svin får flyttas från det smittade området för handel inom gemenskapen.

c) Alla viltlevande svin som skjutits eller hittats döda i det område som definierats som smittat skall besiktigas av en officiell veterinär och förekomsten av afrikansk svinpest skall undersökas i enlighet med diagnostikhandboken. Slaktkroppar av alla djur som befunnits positiva skall bearbetas under officiell kontroll. Om provtagningen ger ett negativt resultat i fråga om afrikansk svinpest skall medlemsstaterna tillämpa de åtgärder som avses i artikel 11.2 i rådets direktiv 92/45/EEG av den 16 juni 1992 om frågor om människors och djurs hälsa i samband med nedläggning av vilt och utsläppandet på marknaden av viltkött⁽¹⁾. Delar som inte är avsedda att användas som livsmedel skall bearbetas under officiell kontroll.

d) Isolatet av afrikansk svinpest-virus skall genomgå det laboratorieförfarande som anges i diagnostikhandboken så att den genetiska virusstypen kan fastställas.

3. Om ett fall av afrikansk svinpest har inträffat hos viltlevande svin i ett område som ligger nära gränsen till en annan medlemsstat, skall de berörda medlemsstaterna samarbeta vid upprättandet av dessa sjukdomsbekämpande åtgärder.

Artikel 16

Planer för utrotning av afrikansk svinpest i en population av viltlevande svin

1. Utan att det påverkar tillämpningen av åtgärderna enligt artikel 15 skall medlemsstaterna inom 90 dagar efter det att ett primärt fall av afrikansk svinpest hos viltlevande svin har bekräftats till kommissionen överlämna en skriftlig plan avseende de åtgärder som vidtagits för att utrota sjukdomen inom det område som definierats som smittat och avseende de åtgärder som genomförts i anläggningarna inom detta område.

Kommissionen skall granska planen för att avgöra om den gör det möjligt att nå det önskade målet. Planen, vid behov med ändringar, skall godkännas i enlighet med förfarandet i artikel 24.2.

Planen får senare ändras eller kompletteras med hänsyn till hur läget utvecklas.

Om dessa ändringar avser en ny avgränsning av det smittade området skall medlemsstaterna se till att kommissionen och de övriga medlemsstaterna underrättas om dessa ändringar utan dröjsmål.

⁽¹⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 35. Direktivet senast ändrat genom direktiv 97/79/EG (EGT L 24, 30.1.1998, s. 31).

Om ändringarna gäller andra bestämmelser i planen, skall medlemsstaterna lämna in den ändrade planen till kommissionen för granskning och eventuellt godkännande i enlighet med förfarandet i artikel 24.2.

2. Efter det att åtgärderna i planen enligt punkt 1 har godkänts skall dessa åtgärder ersätta de inledande åtgärderna enligt artikel 15 vid en tidpunkt som skall bestämmas i samband med godkännandet.

3. Planen enligt punkt 1 skall innehålla uppgifter om följande:

- a) Resultaten av de epidemiologiska undersökningar och kontroller som utförts i enlighet med artikel 15 samt sjukdomens geografiska utbredning.
- b) Avgränsningen av det smittade området inom den berörda medlemsstaten. Vid avgränsningen av det smittade området skall den behöriga myndigheten ta hänsyn till
 - resultaten av de epidemiologiska undersökningarna och sjukdomens geografiska utbredning,
 - populationen av viltlevande svin i området,
 - förekomsten av större naturliga eller konstgjorda hinder för de viltlevande svinens förflyttning.
- c) Upprättande av ett nära samarbete mellan biologer, jägare, jägarorganisationer, viltvårdsorganisationer och veterinärmyndigheter (djurhälsa och folkhälsa).
- d) Genomförande av en informationskampanj som skall öka jägarnas medvetenhet om de åtgärder som de skall vidta inom ramen för utrotningsplanen.
- e) Särskilda insatser som gjorts för att bestämma smittans omfattning i populationen av viltlevande svin genom undersökning av viltlevande svin som skjutits av jägare eller hittats döda samt genom laboratorieundersökningar, inbegripet epidemiologiska undersökningar stratifierade efter ålder.
- f) De krav som jägarna skall uppfylla för att hindra att sjukdomen sprids.
- g) Metoden för avlägsnande av viltlevande svin som hittats döda eller skjutits, vilken skall grunda sig på följande:
 - Bearbetning under officiell kontroll, eller
 - en besiktning utförd av en officiell veterinär och laboratorietester i enlighet med diagnostikhandboken. Kadaver av alla djur som befunnits positiva skall bearbetas under officiell kontroll. Om provtagningen ger ett negativt resultat i fråga om afrikansk svinpest skall medlemsstaterna tillämpa de åtgärder som avses i artikel 11.2 i direktiv 92/45/EEG. Delar som inte är avsedda att användas som livsmedel skall bearbetas under officiell kontroll.
- h) Den epidemiologiska undersökning som skall utföras på varje viltlevande svin, som skjutits eller hittats dött. Vid denna undersökning skall det i ett formulär lämnas uppgifter om följande:
 - Det geografiska område där djuret hittats dött eller skjutits.

- Det datum då djuret hittats dött eller skjutits.
- Den person som hittat eller skjutit djuret.
- Svinets ålder och kön.
- Om det skjutits: symtom innan det sköts.
- Om det hittats dött: slaktkroppens tillstånd.
- Resultat av laboratorieundersökningar.

- i) Övervakningsprogram och förebyggande åtgärder som gäller för de anläggningar som är belägna inom det område som definierats som smittat samt vid behov i närliggande områden, inklusive transport och förflyttning av djur inom, från och till området. Dessa åtgärder skall minst omfatta förbud mot att flytta svin, deras sperma, embryon eller ägg från det smittade området för handel inom gemenskapen, och de får omfatta ett tillfälligt förbud mot svinproduktion och inrättande av nya anläggningar.
 - j) Andra kriterier som skall gälla för upphävande av de åtgärder som vidtagits.
 - k) Den myndighet som ansvarar för övervakning och samordning av de avdelningar som har ansvaret för att genomföra planen.
 - l) Det informationssystem som upprättats så att den expertgrupp som utsetts i enlighet med artikel 15.2 a regelbundet kan granska resultaten av utrotningsplanen.
 - m) De åtgärder för kontroll av sjukdomen som skall införas tidigast tolv månader efter det senaste konstaterade fallet av afrikansk svinpest hos viltlevande svin i det område som definierats som smittat; dessa övervakningsåtgärder skall gälla under ytterligare minst tolv månader och skall innefatta de åtgärder som redan införts i enlighet med punkterna e, g och h.
4. En rapport om den epidemiologiska situationen i det avgränsade smittade området och resultaten av utrotningsplanen skall en gång i halvåret översändas till kommissionen och de övriga medlemsstaterna inom den kommitté som avses i artikel 23.

Närmare bestämmelser om de upplysningar som medlemsstaterna skall lämna i denna fråga får antas i enlighet med förfarandet i artikel 23.2.

Artikel 17

Åtgärder för att förhindra att afrikansk svinpest sprids genom vektorer

1. Om vektorer kan förekomma eller misstänks förekomma på en anläggning där afrikansk svinpest bekräftats skall den behöriga myndigheten se till att följande åtgärder vidtas:
 - a) Den smittade byggnaden och dess omgivningar undersöks med avseende på förekomst av vektorer, genom fysisk kontroll och vid behov med hjälp av fällor enligt bilaga III.

- b) Om förekomst av vektorer bekräftats
- genomförs lämpliga laborietester så att förekomsten av afrikansk svinpest-virus hos vektorerna kan bekräftas eller uteslutas,
 - vidtas ytterligare lämpliga övervaknings-, kontroll- och bekämpningsåtgärder i anläggningen och i området omkring anläggningen.
- c) Om förekomst av vektorer bekräftats men bekämpningen av dessa inte är praktiskt genomförbar, får svin och, om så krävs, andra tamdjur inte hållas på anläggningen förrän tidigast efter sex år.
2. Den berörda medlemsstaten skall informera kommissionen och övriga medlemsstater om genomförandet av punkt 1 inom ramen för Ständiga veterinärkommittén.
3. Ytterligare åtgärder för övervakning och bekämpning av vektorer samt för förebyggande av afrikansk svinpest kan vidtas i enlighet med förfarandet i artikel 24.2.

Artikel 18

Diagnostiska förfaranden och biosäkerhetskrav

1. Medlemsstaterna skall se till att
- a) diagnostiska förfaranden, provtagning och laborietester för att upptäcka förekomsten av afrikansk svinpest utförs i enlighet med diagnostikhandboken,
- b) ett nationellt laboratorium i varje medlemsstat ansvarar för samordning av standarder och metoder för diagnos i enlighet med bilaga IV.
2. De nationella laboratorier som avses i bilaga IV skall samarbeta med gemenskapens referenslaboratorium enligt bilaga V. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet⁽¹⁾, särskilt artikel 28 i detta, skall laboratoriets befogenheter och skyldigheter vara de som anges i samma bilaga.
3. För att garantera enhetliga förfaranden för diagnos av afrikansk svinpest och en lämplig differentialdiagnostik med klassisk svinpest skall en diagnostikhandbok för afrikansk svinpest godkännas inom sex månader från den dag då detta direktiv träder i kraft och i enlighet med förfarandet i artikel 23.2 och innehålla minst följande:
- a) Lägsta kvalitetsstandarder för de laboratorier som diagnostiserar afrikansk svinpest och för transport av proven.
- b) Kriterier och förfaranden som skall följas när kliniska undersökningar eller besiktningar efter slakt genomförs för att bekräfta eller utesluta förekomsten av afrikansk svinpest.
- c) Kriterier och förfaranden som skall följas vid insamling av prov från levande svin eller slaktkroppar av svin för att bekräfta eller utesluta afrikansk svinpest genom laborato-

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19. Beslutet senast ändrat genom beslut 2001/572/EG (EGT L 203, 28.7.2001, s. 16).

rieundersökningar, som innefattar provtagningsmetoder för serologiska eller virologiska screeningtester genomförda inom ramen för de åtgärder som anges i detta direktiv.

- d) Laborietester som skall användas för diagnostisering av afrikansk svinpest och som innefattar kriterier för utvärdering av resultaten av laborietesterna.
- e) Laborietekniker för den genetiska typningen av isolat av afrikansk svinpest-virus.

4. För att lämpliga villkor för biosäkerhet skall vara garanterade för att skydda djurhälsan skall afrikansk svinpest-virus, dess genom och antigener samt vacciner för forskning, diagnos eller tillverkning endast hanteras eller användas på platser, inrättningar eller laboratorier som har godkänts av den behöriga myndigheten.

Förteckningen över godkända platser, inrättningar och laboratorier skall översändas till kommissionen senast den 1 januari 2004, och skall hållas uppdaterad därefter.

5. Bilagorna IV och V och diagnostikhandboken får kompletteras eller ändras i enlighet med förfarandet i artikel 23.2.

Artikel 19

Användning, tillverkning och försäljning av vaccin mot afrikansk svinpest

Medlemsstaterna skall se till att

- a) användning av vaccin mot afrikansk svinpest är förbjuden,
- b) vacciner mot afrikansk svinpest på gemenskapens territorium hanteras, tillverkas, förvaras, levereras, distribueras och säljs under officiell kontroll.

Dock skall kommissionen för att beakta utvecklingen i fråga om forskning/vetenskap och teknik för framställning av sådant vaccin lägga fram en rapport för rådet, vid behov åtföljd av lämpliga förslag till uppdatering av detta direktiv.

Artikel 20

Gemenskapskontroller

Experter från kommissionen får, när så krävs för en enhetlig tillämpning av detta direktiv, i samarbete med de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna genomföra kontroller på plats. Den medlemsstat på vars territorium en kontroll utförs skall ge all nödvändig hjälp till experterna så att de kan fullgöra sina uppgifter. Kommissionen skall underrätta den behöriga myndigheten om resultaten av de utförda kontrollerna.

Tillämpningsföreskrifter för denna artikel, särskilt sådana som syftar till att reglera formerna för samarbete med de nationella myndigheterna, skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 23.2.

Artikel 21

Beredskapsplaner

1. Varje medlemsstat skall upprätta en beredskapsplan med uppgifter om de åtgärder som skall vidtas nationellt vid ett utbrott av afrikansk svinpest, varvid hänsyn skall tas till lokala faktorer, bland annat tätheten av svinbesättningar, som kan påverka spridningen av afrikansk svinpest.

Denna plan skall medge tillgång till lokaler, utrustning, personal och lämpligt material som behövs för en snabb och effektiv utrotning av sjukdomen.

2. De kriterier och krav som skall gälla för att utarbeta beredskapsplanen skall vara de som fastställs i bilaga VI.

I enlighet med förfarandet i artikel 23.2 får dessa kriterier och krav ändras eller kompletteras med hänsyn till den särskilda karaktären hos afrikansk svinpest samt de framsteg som gjorts när det gäller utformningen av åtgärder för sjukdomsbekämpning.

3. Kommissionen skall granska planerna för att avgöra om de kommer att ge avsedd verkan samt föreslå den berörda medlemsstaten de ändringar som behövs, särskilt för att säkerställa att planerna är förenliga med de övriga medlemsstaternas planer.

Planerna med eventuella ändringar skall godkännas i enlighet med förfarandet i artikel 23.2.

Planerna får senare ändras eller kompletteras i enlighet med förfarandet i artikel 23.2 för att ta hänsyn till hur läget utvecklas. Under alla förhållanden skall medlemsstaterna vart femte år uppdatera planen och översända den till kommissionen för godkännande i enlighet med förfarandet i artikel 23.2.

Artikel 22

Centrum för sjukdomsbekämpning och expertgrupper

1. Medlemsstaterna skall se till att ett fullt fungerande nationellt centrum för sjukdomsbekämpning omedelbart kan inrättas vid utbrott av afrikansk svinpest.

2. Det nationella centrumet för sjukdomsbekämpning skall leda och övervaka de lokala centrum för sjukdomsbekämpning som avses i punkt 3. Det skall särskilt ha i uppdrag att

- a) fastställa nödvändiga bekämpningsåtgärder,
- b) säkerställa att de lokala centrumen för sjukdomsbekämpning snabbt och effektivt genomfört de ovannämnda åtgärderna,

c) förse de lokala centrumen för sjukdomsbekämpning med personal och andra resurser,

d) informera kommissionen, övriga medlemsstater, nationella veterinära instanser och nationella myndigheter samt jordbrukets och handelns organ,

e) ansvara för kontakterna med diagnostiserande laboratorier,

f) ansvara för kontakterna med pressen och andra medier,

g) ansvara för kontakterna med polismyndigheter för att säkerställa genomförandet av särskilda rättsliga åtgärder.

3. Medlemsstaterna skall se till att fullt fungerande lokala centrum för sjukdomsbekämpning omedelbart kan inrättas vid utbrott av afrikansk svinpest.

4. Vissa av de nationella centrumens funktioner får dock överföras till de lokala centrumen för sjukdomsbekämpning, som ingriper på den förvaltningsnivå som anges i artikel 2.2 p i direktiv 64/432/EEG⁽¹⁾ eller någon annan nivå, under förutsättning att detta inte stör det nationella centrumets funktion.

5. Medlemsstaterna skall inrätta en permanent expertgrupp som skall upprätthålla de nödvändiga expertkunskaperna för att kunna bistå den behöriga myndigheten så att denna har beredskap inför eventuella sjukdomsutbrott.

Vid ett sjukdomsutbrott skall expertgruppen bistå den behöriga myndigheten åtminstone med följande:

a) Den epidemiologiska undersökningen.

b) Provtagning, tester och tolkning av laborietester.

c) Fastställande av åtgärder för sjukdomsbekämpning.

6. Medlemsstaterna skall säkerställa att de nationella och lokala centrumen för sjukdomsbekämpning och expertgrupperna har den personal, de resurser och den utrustning, inbegripet kommunikationssystem, som krävs samt en tydlig och effektiv ledningsstruktur och förvaltning så att åtgärderna för sjukdomsbekämpning i detta direktiv snabbt kan genomföras.

Närmare bestämmelser om personal, resurser, utrustning, ledningsstruktur samt förvaltning av nationella och lokala centrum för sjukdomsbekämpning och expertgrupper skall fastställas i de beredskapsplaner som avses i artikel 21.

7. Ytterligare kriterier och krav som rör funktionen och uppgifterna för nationella centrum för sjukdomsbekämpning, lokala centrum för sjukdomsbekämpning och expertgrupper får fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 23.2.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen (EGT L 21, 29.7.1964, s. 1977/64). Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 535/2002 (EGT L 80, 23.3.2002, s. 22).

*Artikel 23***Normalt föreskrivande förfarande**

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.
2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

*Artikel 24***Påskyndat föreskrivande förfarande**

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.
2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara 15 dagar.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

*Artikel 25***Ändring av bilaga I till direktiv 92/119/EEG**

I bilaga I till direktiv 92/119/EEG skall "Teschensjuka (svinlamhet)" ersättas med "afrikansk svinpest".

*Artikel 26***Genomförandeåtgärder**

1. Bilagorna I–VI till detta direktiv skall ändras i enlighet med förfarandet i artikel 23.2.
2. Eventuella tillämpningsföreskrifter för detta direktiv får antas i enlighet med förfarandet i artikel 23.2 eller om den epidemiologiska situationen så kräver i enlighet med förfarandet i artikel 24.2.

*Artikel 27***Övergångsbestämmelser**

I avvaktan på att detta direktiv genomförs får övergångsbestämmelser om bekämpning av afrikansk svinpest antas i enlighet med förfarandet i artikel 23.2.

*Artikel 28***Införlivande i nationell lagstiftning**

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 juni 2003. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 juli 2003.

När en medlemsstat antar bestämmelserna skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

*Artikel 29***Ikraftträdande**

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 30***Adressater**

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 27 juni 2002.

På rådets vägnar
M. ARIAS CAÑETE
Ordförande

BILAGA I

Anmälan av sjukdom och ytterligare epidemiologiska uppgifter som skall lämnas av en medlemsstat där förekomsten av afrikansk svinpest har bekräftats

1. Inom 24 timmar efter det att ett primärt utbrott, ett primärt sjukdomsfall hos viltlevande svin eller ett fall på ett slakteri eller i ett transportfordon har bekräftats skall den berörda medlemsstaten meddela följande uppgifter genom systemet för anmälan av djursjukdomar i enlighet med artikel 5 i rådets direktiv 82/894/EEG:
 - a) Datum för avsändning.
 - b) Tidpunkt för avsändning.
 - c) Medlemsstatens namn.
 - d) Sjukdomens namn.
 - e) Antal utbrott eller fall.
 - f) Datum då afrikansk svinpest först misstänktes.
 - g) Datum för fastställande.
 - h) De metoder som använts för att bekräfta misstankarna.
 - i) Uppgift om huruvida sjukdomen har bekräftats hos viltlevande svin eller hos svin på en anläggning, ett slakteri eller i ett transportfordon.
 - j) Den geografiska plats där utbrottet eller fallet av afrikansk svinpest har bekräftats.
 - k) De sjukdomsbekämpande åtgärder som har vidtagits.
2. Vid primära utbrott eller fall i slakterier eller transportfordon skall den berörda medlemsstaten, utöver uppgifterna i punkt 1, även översända följande uppgifter:
 - a) Antalet mottagliga svin runt utbrottet, på slakteriet eller i transportfordonet.
 - b) Antalet döda svin av varje kategori på anläggningen, på slakteriet eller i transportfordonet.
 - c) Antalet svin i varje kategori där afrikansk svinpest bekräftats samt dödligheten i sjukdomen.
 - d) Antalet svin som avlivats runt utbrottet, på slakteriet eller i transportfordonet.
 - e) Antalet bearbetade slaktkroppar.
 - f) Vid utbrott, dess avstånd till närmaste anläggning för svinhållning.
 - g) Om afrikansk svinpest har bekräftats på ett slakteri eller i ett transportfordon skall uppgift lämnas om den geografiska belägenheten för de smittade svinens eller slaktkropparnas ursprungsanläggning(ar).
3. Vid ett sekundärt utbrott skall de uppgifter som avses i punkterna 1 och 2 översändas inom de tidsgränser som anges i artikel 4 i direktiv 82/894/EEG.
4. Den berörda medlemsstaten skall se till att de uppgifter i enlighet med punkterna 1, 2 och 3 som skall lämnas i samband med ett utbrott eller fall av afrikansk svinpest på en anläggning, på ett slakteri eller i ett transportfordon så snart som möjligt kompletteras med en skriftlig rapport till kommissionen och övriga medlemsstater innehållande minst följande uppgifter:
 - a) Det datum då svinen på anläggningen, på slakteriet eller i transportfordonet avlivades och deras slaktkroppar bearbetades.
 - b) Resultaten av de prov som tagits när svinen avlivades.
 - c) Antalet svin som har avlivats och bearbetats, antalet svin som skall slaktas senare samt senaste dag för sådan slakt, i de fall undantaget i artikel 6.1 har tillämpats.
 - d) Alla uppgifter om den troliga smittkällan eller om den verkliga smittkällan, om denna har kunnat fastställas.
 - e) Uppgifter om det kontrollsystem som inrättats för att se till att de åtgärder för kontroll av djurförflyttningar som fastställs i artiklarna 10 och 11 faktiskt genomförs.
 - f) Vid ett primärt utbrott eller fall av afrikansk svinpest på ett slakteri eller i ett transportfordon, den genetiska virusstyp som orsakat utbrottet eller fallet.
 - g) Om svin har avlivats på kontakthanläggningar eller på anläggningar med svin som misstänks ha smittats med afrikansk svinpest-virus, skall följande uppgifter lämnas:
 - Datum för avlivning och antal svin i varje kategori som avlivats på varje anläggning.

-
- Den epidemiologiska länken mellan utbrottet eller fallet av afrikansk svinpest och varje kontakthanläggning eller orsaker till misstanken om afrikansk svinpest på varje misstänkt anläggning.
 - Resultaten av laborietester av prov som tagits på svinen på anläggningarna och uppgift om när dessa svin avlivades.

I de fall svinen på kontakthanläggningarna inte har avlivats skall detta beslut motiveras.

BILAGA II

Principer och förfaranden för rengöring, desinfektion och behandling med insektsbekämpningsmedel

1. Allmänna principer och förfaranden

- a) Rengöring och desinfektion samt vid behov åtgärder för att oskadliggöra gnagare och insekter med hjälp av officiellt godkända produkter skall utföras under officiell kontroll och i enlighet med den officielle veterinärens anvisningar.
- b) De desinfektionsmedel som används och deras koncentrationer skall vara officiellt godkända av den behöriga myndigheten så att afrikansk svinpest-viruset säkert destrueras.
- c) Desinfektionsmedlets effektivitet skall regelbundet kontrolleras före användning, eftersom effektiviteten hos vissa desinfektionsmedel minskar efter långvarig lagring.
- d) Valet av desinfektionsmedel och insektsbekämpningsmedel samt förfaranden för desinfektion och insektsbekämpning skall göras med hänsyn till hur de lokaler, fordon och föremål som skall behandlas är beskaffade.
- e) De sätt som avfettnings-, desinfektions- och insektsbekämpningsmedel används på får inte inverka på deras effektivitet. Hänsyn skall tas till tillverkarens uppgifter om tekniska parametrar som tryck, minimitemperatur och den minsta tid som preparatet behöver för att uppnå full verkningsgrad.
- f) Oavsett vilket desinfektionsmedel som används bör följande allmänna regler tillämpas:
 - Strö och avföring skall genomdränkas med desinfektionsmedel.
 - Mark, golv, ramper och väggar skall tvättas och rengöras genom att noga borstas och skuras efter det att all utrustning som hindrar en effektiv rengöring och desinfektion om möjligt har avlägsnats eller monterats ned.
 - Därefter skall desinfektionsmedlet åter appliceras och få verka under minst den tid som anges i bruksanvisningen.
 - Det vatten som används för rengöringen skall bortskaffas på ett sådant sätt att all risk för spridning av viruset undanröjs och i enlighet med den officielle veterinärens anvisningar.
- g) Om rengöring sker med vätskor som appliceras under tryck får inte tidigare rengjorda delar kontamineras på nytt.
- h) Även utrustning, installationer, tillbehör eller utrymmen som kan vara kontaminerade skall rengöras, desinfekteras eller förstöras.
- i) Efter det att desinfektionen har avslutats får kontaminering inte ske på nytt.
- j) Den rengöring, desinfektion och insektsbekämpning som krävs enligt detta direktiv skall registreras i anläggningsregistret eller i fordonsregistret samt, i de fall ett officiellt godkännande krävs, intygas av den officielle veterinär som sköter kontrollen.

2. Särskilda bestämmelser om rengöring och desinfektion av smittade anläggningar

- a) Preliminär rengöring och desinfektion:
 - När djuren avlivas skall alla nödvändiga åtgärder vidtas för att undvika eller minimera spridningen av afrikansk svinpestvirus. Till dessa åtgärder hör bland annat installation av tillfällig desinfektionsutrustning, tillgång till skyddskläder, duschar, rengöring och desinfektion av använd utrustning, tillbehör och utrymmen samt att strömmen till ventilationsutrustningen bryts.
 - Slaktkroppar av avlivade djur skall sprutas med desinfektionsmedel.
 - Om slaktkropparna skall avlägsnas från anläggningen för bearbetning skall övertäckta och täta behållare användas.
 - Så snart svinkropparna har avlägsnats för bearbetning skall de delar av anläggningen där dessa djur har varit inhysta samt alla delar av andra byggnader, gårdsplaner etc. som har smittats under avlivning, slakt eller vid obduktion sprutas med desinfektionsmedel som är godkänt i enlighet med artikel 12.
 - Alla vävnader och allt blod som kan ha spillts vid slakt eller obduktion och alla grövre föroreningar av byggnader, gårdsplaner, utrustning etc. skall omsorgsfullt samlas upp och bearbetas tillsammans med slaktkropparna.
 - Det använda desinfektionsmedlet skall verka på ytan i minst 24 timmar.
- b) Slutlig rengöring och desinfektion:
 - Gödsel och använt strö skall avlägsnas och behandlas enligt punkt 3 a.
 - Fett och smuts skall avlägsnas från alla ytor med hjälp av avfettningsmedel och ytorna skall sköljas med vatten.
 - Efter sköljning med kallt vatten skall besprutning ske med desinfektionsmedel.
 - Efter sju dagar skall lokalerna behandlas med avfettningsmedel, sköljas med kallt vatten, besprutas med desinfektionsmedel samt sköljas på nytt med vatten.

3. Desinfektion av förorenat strö, gödsel och flytgödsel
 - a) Gödsel och använt strö skall lagras så att det uppvärms, besprutas med desinfektionsmedel och lämnas orört i minst 42 dagar eller destrueras genom förbränning eller nedgrävning.
 - b) Flytgödsel skall lagras under minst 60 dagar efter det sista tillskottet av smittat material, såvida inte de behöriga myndigheterna godkänner en kortare lagringsperiod för flytgödsel som effektivt behandlats i enlighet med den officiella veterinärens anvisningar för säkerställande av att viruset avdödas.
4. Genom undantag från punkterna 1 och 2 får den behöriga myndigheten dock, när det gäller anläggningar med svin som hålls utomhus, fastställa särskilda förfaranden för rengöring och desinfektion, med hänsyn till typen av anläggning och klimatförhållanden.

BILAGA III

Riktlinjer för spårande av vektorer

1. Spårandet av vektorer skall ske i de lokaler där svinen vistas och har sin vila samt i omgivningarna till dessa.

Vektorerna finns i allmänhet i gamla byggnader, i skydd undan dagsljus och där temperatur- och fuktighetsförhållandena är gynnsamma.

Spårandet ger bäst resultat om det utförs i slutet av våren, under sommaren eller i början av hösten, då vektorerna är som mest aktiva.
2. Följande två metoder för spårande skall användas:
 - a) Spårande av vektorer i jord, sand eller damm som grävs fram med en borste eller ett annat redskap som är lämpat för utrymmen mellan stenar (om lokalerna är uppförda i sten), i springor eller sprickor i väggarna, under takteglet eller i lokalernas golv. Om så behövs skall jorden och sanden siktas. Det kan vara ändamålsenligt att i sökandet efter unga larver använda ett förstoringsglas.
 - b) Spårande av vektorer med hjälp av koldioxidfällor. Fällorna skall under flera timmar stå utplacerade i svinstallarna, helst under natten och under alla omständigheter i skydd från dagsljus. De skall vara så konstruerade att vektorerna kommer så nära koldioxidkällan som möjligt och sedan inte kan återvända till sina gömställen.

BILAGA IV

Nationella laboratorier för afrikansk svinpest och deras uppgifter

1. Nationella laboratorier för afrikansk svinpest:

Belgien

Centre d'Etude et de Recherche Vétérinaires et Agrochimiques, 1180 Bruxelles

Danmark

Danmarks Veterinære Institut – Afdeling for Virologi, Lindholm, 4771 Kalvehave

Tyskland

Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten der Tiere, Tübingen, 17498 Riems

Grekland

Veterinary Institute of Infectious and parasitic diseases, 15310 Ag. Paraskevi

Spanien

Centro de Investigación en Sanidad Animal, 28130 Valdeolmos (Madrid)

Frankrike

AFSSA-Ploufragan, Zoopole des Cotes d'Armor, 22440 Ploufragan

Irland

Veterinary Research Laboratory, Abbotstown, Castleknock, Dublin 15

Italien

Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Umbria e delle Marche, 06100 Perugia

Luxemburg

Laboratoire de Médecine Vétérinaire de l'État, 1020 Luxembourg

Nederländerna

Central Institute for animal disease control (CIID-Lelystad), P.O. Box 2004, 8203 AA Lelystad

Österrike

Bundesanstalt für Veterinärmedizinische Untersuchungen in Mödling, Rober Koch-Gasse 17, 2340 Mödling

Portugal

Laboratório Nacional de Investigação Veterinária, 1500 Lisboa

Finland

Eläinlääkintä- ja elintarviketutkimuslaitos, 00231 Helsinki

Forskningsanstalten för veterinärmedicin och livsmedel, 00231 Helsingfors

Sverige

Statens veterinärmedicinska anstalt, 751 89 Uppsala

Förenade kungariket

Institute for Animal Health, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF

2. De nationella laboratorerna för afrikansk svinpest skall ansvara för att laboratorietesterna i medlemsstaterna för att spåra förekomst av afrikansk svinpest och identifiera virusisolatens genetiska typ utförs i enlighet med diagnostikhandboken. För detta ändamål får de göra särskilda överenskommelser med gemenskapens referenslaboratorium eller med andra nationella laboratorier.

3. Det nationella laboratoriet för afrikansk svinpest i varje medlemsstat skall ansvara för samordningen av standarder och diagnosmetoder inom varje diagnoslaboratorium för afrikansk svinpest i den medlemsstaten. För detta ändamål
 - a) får det förse de enskilda laboratorierna med diagnostiska reagenser,
 - b) skall det kontrollera kvaliteten på alla diagnostiska reagenser som används inom medlemsstaten,
 - c) skall det med jämna mellanrum anordna jämförande test,
 - d) skall det förvara isolat av afrikansk svinpest-virus från fall och utbrott som bekräftats inom medlemsstaten.

BILAGA V

Gemenskapens referenslaboratorium för afrikansk svinpest

1. Gemenskapens referenslaboratorium för afrikansk svinpest är Centro de Investigación en Sanidad Animal, 28130 Valdeolmos, Madrid, Spanien.
2. Gemenskapens referenslaboratorium för afrikansk svinpest har följande befogenheter och uppgifter:
 - a) Att i samråd med kommissionen samordna de metoder medlemsstaterna använder för diagnostik av afrikansk svinpest, särskilt genom att
 - lagra och tillhandahålla cellkulturer för användning vid diagnostik,
 - typbestämma, lagra och tillhandahålla stammar av afrikansk svinpest-virus för serologiska prover och framställning av antisera,
 - tillhandahålla standardiserade sera, konjugerade sera och andra referensreagenser åt de nationella laboratorierna i syfte att standardisera de prover och reagenser som används i medlemsstaterna,
 - bygga upp och förvara en samling av afrikansk svinpest-virus,
 - organisera regelbundet återkommande jämförande tester av diagnostiska förfaranden inom gemenskapen,
 - samla och sammanställa data och upplysningar om de diagnostikmetoder som används och resultaten av utförda prover,
 - beskriva isolat av viruset med hjälp av de mest avancerade metoder som finns tillgå för att på så sätt få större kunskap om afrikansk svinpest-epizootologi,
 - följa med i den internationella utvecklingen när det gäller övervakning, epizootologi och förebyggande av afrikansk svinpest,
 - upprätthålla expertkunskaper om det virus som orsakar afrikansk svinpest och andra relevanta virus för att möjliggöra snabb differentialdiagnostik.
 - b) Att förbereda utbildning eller vidareutbildning av experter i laboratoriediagnostik i syfte att harmonisera diagnostikmetoderna.
 - c) Att ha utbildad personal tillgänglig vid nödsituationer inom gemenskapen.
 - d) Att bedriva forskning, och om möjligt samordna forskningen, i syfte att förbättra bekämpningen av afrikansk svinpest.
 - e) Att upprätta tekniska protokoll om förfarandena för kontroll av effektiviteten hos desinfektionsmedel mot afrikansk svinpest-virus.
3. Gemenskapens referenslaboratorier för klassisk svinpest och för afrikansk svinpest skall organisera sin verksamhet så att de jämförande test för diagnostisering av dessa två sjukdomar som organiseras på gemenskapsnivå, samordnas på lämpligt sätt.

BILAGA VI

Kriterier och krav när det gäller beredskapsplanerna

Medlemsstaterna skall se till att beredskapsplanerna uppfyller åtminstone följande krav och kriterier:

- a) Bestämmelser skall fastställas för att säkerställa att de rättsliga befogenheter som behövs för att genomföra beredskapsplanerna finns och att de möjliggör en snabb och effektiv utrotningskampanj.
 - b) Bestämmelser skall fastställas för att säkerställa tillgången till fonder för nödfallsåtgärder, budgetmedel och ekonomiska resurser för att täcka alla aspekter av bekämpningen av afrikansk svinpest.
 - c) En beslutsstruktur skall fastställas för att säkerställa att beslutsprocessen inför ett sjukdomsutbrott är snabb och effektiv. Vid behov underställs beslutsstrukturen en central beslutsenhet med ansvar för samtliga strategier för sjukdomsbekämpningen. Chefen för veterinärmyndigheten är med i denna enhet och ansvarar för samarbetet mellan den centrala beslutsenheten och det nationella centrum för sjukdomsbekämpning som avses i artikel 22.
 - d) Åtgärder skall vidtas för en adekvat resurstilldelning för att säkerställa en snabb och effektiv bekämpning, inbegripet personal, utrustning och laboratorieinfrastruktur.
 - e) En uppdaterad instruktionsbok skall finnas tillgänglig. I den beskrivs på ett detaljerat och fullständigt sätt alla de förfaranden, instruktioner och bekämpningsåtgärder som skall tillämpas vid utbrott av afrikansk svinpest.
 - f) Personalen skall regelbundet delta i
 - i) utbildning om de kliniska tecknen, den epidemiologiska undersökningen och bekämpningen av afrikansk svinpest,
 - ii) beredskapsövningar som organiseras minst två gånger om året,
 - iii) utbildning om kommunikationsteknik för att kunna organisera informationskampanjer för myndigheter, jordbrukare och veterinärer om den sjukdom som brutit ut.
-

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2002/66/EG

av den 16 juli 2002

om ändring av bilagorna till rådets direktiv 76/895/EEG, 86/362/EEG, 86/363/EEG och 90/642/EEG beträffande fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på frukt och grönsaker, spannmål, livsmedel av animaliskt ursprung och vissa produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
 DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 76/895/EEG av den 23 november 1976 om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2000/82/EG⁽²⁾, särskilt artikel 5 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 86/362/EEG av den 24 juli 1986 om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på spannmål⁽³⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2002/43/EG⁽⁴⁾, särskilt artikel 10 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 86/363/EEG av den 24 juli 1986 om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på livsmedel av animaliskt ursprung⁽⁵⁾, senast ändrat genom direktiv 2002/42/EG, särskilt artikel 10 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 90/642/EEG av den 27 november 1990 om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker⁽⁶⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2002/42/EG, särskilt artikel 7 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester i spannmål och produkter av vegetabiliskt ursprung, inklusive frukt och grönsaker, bör ligga på en nivå som avspeglar de minsta mängder av dessa medel som krävs för att ge växterna ett effektivt skydd, samtidigt som medlen skall användas på ett sådant sätt att resthalterna både blir så låga som det är praktiskt möjligt och kan godtas från toxikologisk synpunkt, särskilt med hänsyn till skyddet av miljön och skyddet av konsumenternas hälsa när det gäller det beräknade intaget via födan. Restsubstanser i livsmedel av animaliskt ursprung visar att djuren ätit spannmål och produkter av vegetabiliskt ursprung som behandlats med bekämpningsmedel och, eventuellt, direkta konsekvenser av användningen av olika veterinärmedicinska läkemedel. Gemenskapens gränsvärden

för bekämpningsmedelsrester motsvarar den övre gränsen för den halt av bekämpningsmedelsrester som kan finnas i produkterna om producenterna har tillämpat god jordbruksed.

- (2) Gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester bör regelbundet ses över. De angivna värdena kan ändras av hänsyn till ny information och nya data. Gränsvärdet för bekämpningsmedelsrester bör utgöras av den lägsta analytiska bestämningsgränsen i de fall då det inte finns några godkända användningsområden.

- (3) Kommissionen har fattat beslut om att inte låta följande verksamma ämnen ingå i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juni 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽⁷⁾, senast ändrad genom kommissionens direktiv 2002/48/EG⁽⁸⁾: lindan (kommissionens beslut 2000/801/EG⁽⁹⁾), kvintozen (kommissionens beslut 2000/816/EG⁽¹⁰⁾), permetrin (kommissionens beslut 2000/817/EG⁽¹¹⁾), zineb (kommissionens beslut 2001/245/EG⁽¹²⁾) och paration (kommissionens beslut 2001/520/EG⁽¹³⁾). I besluten föreskrivs att användningen av växtskyddsmedel som innehåller dessa verksamma ämnen inte längre skall vara tillåten i gemenskapen. Det är därför nödvändigt att förteckna samtliga de bekämpningsmedelsrester som härrör från användningen av dessa växtskyddsprodukter i bilagorna till direktiv 86/362/EEG, 86/363/EEG och 90/642/EEG för att möjliggöra en ändamålsenlig övervakning och kontroll av användningsförbudet och för att skydda konsumenterna. Eftersom det vid rutinkontroller inte är möjligt att skilja mellan zineb och andra ditiokarbamater är det inte möjligt att fastställa gränsvärden för zineb. För att berättigade förväntningar beträffande användning av befintliga lager av bekämpningsmedel skall kunna uppfyllas ges i kommissionens beslut om att inte godkänna verksamma ämnen möjlighet till en övergångsperiod, och därför bör beslut om gränsvärden för bekämpningsmedelsrester där ingen användning är tillåten inom gemenskapen inte börja gälla förrän efter utgången av övergångsperioden för det ämnet.

⁽¹⁾ EGT L 340, 9.12.1976, s. 26.

⁽²⁾ EGT L 3, 6.1.2001, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 221, 7.8.1986, s. 37.

⁽⁴⁾ EGT L 134, 22.5.2002, s. 29.

⁽⁵⁾ EGT L 221, 7.8.1986, s. 43.

⁽⁶⁾ EGT L 350, 14.12.1990, s. 71.

⁽⁷⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 148, 6.6.2002, s. 19.

⁽⁹⁾ EGT L 324, 21.12.2000, s. 42.

⁽¹⁰⁾ EGT L 332, 28.12.2000, s. 112.

⁽¹¹⁾ EGT L 332, 28.12.2000, s. 114.

⁽¹²⁾ EGT L 88, 28.3.2001, s. 19.

⁽¹³⁾ EGT L 187, 10.7.2001, s. 47.

- (4) Tidigare har gränsvärden beträffande lindan och paration i vissa produkter fastställts i bilaga II till direktiv 76/895/EEG (i dess lydelse efter ändringen genom kommissionens direktiv 82/528/EEG⁽¹⁾), men direktivet tillåter medlemsstaterna att införa högre gränsvärden. För att fastställa harmoniserade gränsvärden på gemenskapsnivå för resthalter av lindan och paration i och på frukt och grönsaker måste dessa gränsvärden i stället införas i direktiv 90/642/EEG. De bör dessutom ändras för att visa att tillstånden på gemenskapsnivå har dragits tillbaka.
- (5) Gemenskapens gränsvärden och de värden som rekommenderas i Codex Alimentarius fastställs och utvärderas genom liknande förfaranden. Det anges ett begränsat antal gränsvärden i Codex Alimentarius för lindan, kvintozen, permetrin och paration och dessa beaktades när gränsvärdena i detta direktiv fastställdes. De gränsvärden i Codex som det inom snar framtid kommer att rekommenderas att de dras tillbaka har inte beaktats. Gränsvärdena i Codex Alimentarius för lindan 0,1 mg/kg (ägg) och 0,7 mg/kg (fjäderfäkött) är gränsvärden för främmande ämnen (Extraneous Residue Limits, EMRL). Dessa gränsvärden fastställs inte på den nivå som avspeglar den nuvarande användningen av växtskyddsmedel, utan beaktar det faktum att tidigare användning av medlen har lämnat resthalter som kan betraktas som föroreningar. Gränsvärden baserade på gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i Codex Alimentarius har utvärderats med avseende på riskerna för konsumenterna. Några risker har inte kunnat fastställas med utgångspunkt i de toxikologiska slutpunkterna baserat på de studier som kommissionen förfogar över. Det acceptabla dagliga intaget (ADI) för lindan är 0,001 mg per kg kroppsvikt och dag (JMPR 1997), akut referensdos anses inte behövas, ADI för paration är 0,004 mg per kg kroppsvikt och dag (JMPR 1995), den akuta referensdosen är 0,01 mg per kg kroppsvikt och dag (JMPR 1995), ADI för permetrin är 0,05 mg per kg kroppsvikt och dag (JMPR 1999), akut referensdos anses inte behövas, ADI för kvintozen är 0,01 mg per kg kroppsvikt och dag (JMPR 1995), akut referensdos anses inte behövas.
- (6) Gemenskapen anmälde kommissionens utkast till direktiv till Världshandelsorganisationen (WTO) vars synpunkter har beaktats vid den slutliga utformningen av direktivet. Gränsvärden för bekämpningsmedelsrester avseende särskilda kombinationer av bekämpningsmedel och grödor som används i tredjeländer kommer att granskas av kommissionen, på grundval av godtagbara inlämnade uppgifter⁽²⁾.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilaga II till direktiv 76/895/EEG skall posterna beträffande lindan och paration utgå.

Artikel 2

I tabellen i bilaga II avsnitt A till rådets direktiv 86/362/EEG skall följande bekämpningsmedel läggas till:

Bekämpningsmedelsrester	Gränsvärde i mg/kg
"Lindan	0,01 (*) Spannmål
Kvintozen (summan av kvintozen och pentakloranilin uttryckt som kvintozen)	0,02 (*) Spannmål
Permetrin (summan av isomerer)	0,05 (*) Spannmål
Paration	0,05 (*) Spannmål

(*) Lägsta analytiska bestämningsgräns."

Artikel 3

I Bilaga II till direktiv 86/363/EEG skall poster beträffande följande bekämpningsmedelsrester skall läggas till i tabellen i del A:

⁽¹⁾ EGT L 234, 9.8.1982, s. 1.

⁽²⁾ Riktlinjer för gränsvärden vid import: se dokument 7169/VI/1999 rev. 1.

Bekämpningsmedelsrester	Gränsvärde i mg/kg		
	För fett i kött, köttberedningar, slaktbiprodukter och djurfetter som förtecknas i bilaga I under KN-nummer 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 och 1602 (i) (iv)	För obehandlad komjölk och helmjölk från ko som förtecknas i bilaga I under KN-nummer 0401; för övriga livsmedel under KN-nummer 0401, 0402, 0405 00, 0406 enligt (ii) (iv)	För färska ägg utan skal, fågelägg och äggula som förtecknas i bilaga I under KN-nummer 0407 00 och 0408 (iii) (iv)
"Lindan	Fjäderfäkött 0,7 ⁽¹⁾ Övrigt 0,02 ⁽²⁾	0,001 (*)	0,1 ⁽¹⁾
Kvintozen	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
Paration	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

⁽¹⁾ Gränsvärdena är baserade på gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i Codex Alimentarius (gränsvärden för främmande ämnen) och beror inte på användning av växtskyddsmedel.

⁽²⁾ Baserade på övervakningsuppgifter.

(*) Lägsta analytiska bestämningsgräns."

Artikel 4

I tabellen i bilaga II till rådets direktiv 90/642/EEG skall de poster beträffande bekämpningsmedelsrester som anges i bilagan till detta direktiv läggas till eller ändras.

Artikel 5

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 november 2002 och skall genast underrätta kommissionen om detta.
2. De skall tillämpa bestämmelserna avseende lindan, kvintozen och permetrin från och med den 1 december 2002 och bestämmelserna avseende paration från och med den 1 maj 2003.
3. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 6

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 juli 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Produktgrupper och exempel på enskilda produkter på vilka gränsvärdena skall tillämpas på	Gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (mg/kg)			
	Lindan	Kvintozen (summan av kvintozen och pentakloranilin uttryckt som kvintozen)	Permetrin (summan av isomerer)	Paration
1. Frukt, färsk, torkad eller rå, konserverad genom frysning utan tillsats av socker; nötter	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
(i) CITRUSFRUKTER Grapefrukt Citroner Lime Mandariner (inbegripet klementiner och liknande hybrider) Apelsiner Pomelo Övriga				
(ii) TRÄDNÖTTER (skalade eller oskalade) Mandlar Paranötter Kashewnötter Kastanjer Kokosnötter Hasselnötter Makadamianötter Pekannötter Pinjenötter Pistachmandlar Valnötter Övriga				
(iii) KÄRNFRUKTER Äpplen Päron Kvitten Övriga				
(iv) STENFRUKTER Aprikoser Körsbär Persikor (inbegripet nektariner och liknande hybrider) Plommon Övriga				
(v) BÄR OCH SMÅ FRUKTER (a) Bordsdruvor och druvor för vinframställning Bordsdruvor Druvor för vinframställning (b) Jordgubbar (odlade) (c) Rubusfrukter (odlade) Björnbär Blåhallon Loganbär Hallon Övriga				

Produktgrupper och exempel på enskilda produkter på vilka gränsvärdena skall tillämpas på	Gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (mg/kg)			
	Lindan	Kvintozen (summan av kvintozen och pentakloranilin uttryckt som kvintozen)	Permetrin (summan av isomerer)	Paration
(d) Andra små frukter och bär (odlade) Blåbär (frukt av arten <i>Vaccinium myrtillus</i>) Tranbär Vinbär (röda, svarta och vita) Krusbär Övriga				
(e) Vilda bär och frukter				
(vi) DIVERSE FRUKTER Avokado Bananer Dadlar Fikon Kiwifrukt Kumquat Litchiplommon Mango Oliver Passionfrukter Ananas Granatäpplen Övriga				
2. Grönsaker, färska eller råa, frysta eller torkade	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
(i) ROT- OCH KNÖLGRÖNSAKER Rödbetor Morötter Rotselleri Pepparot Jordärtskockor Palsternackor Rotspersilja Rädisor Haverrot Sötpotatis Kålrötter Rovor Jamsrot Övriga				
(ii) LÖKGRÖNSAKER Vitlök Kepalök Schalottenlök Knipplök Övriga				
(iii) FRUKTGRÖNSAKER (a) Solanacca-familjen Tomater Paprikor Auberginer Övriga				

Produktgrupper och exempel på enskilda produkter på vilka gränsvärdena skall tillämpas på	Gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (mg/kg)			
	Lindan	Kvintozen (summan av kvintozen och pentakloranilin uttryckt som kvintozen)	Permetrin (summan av isomerer)	Paration
(b) Gurkväxter – ätligt skal Slanggurkor Druvgurkor Zucchini (sommarsquash) Övriga				
(c) Gurkväxter – oätligt skal Meloner Squash (vintersquash) Vattenmeloner Övriga				
(d) Sockermais				
(iv) KÅLGRÖNSAKER				
(a) Blommande kål Broccoli Blomkål Övriga				
(b) Huvudbildande kål Brysselkål Vitkål, rödkål Övriga				
(c) Bladbildande kål Salladskål Grönkål Övriga				
(d) Kålrabbi				
(v) BLADGRÖNSAKER OCH FÄRSKA ÖRTER				
(a) Sallat och liknande Kryddkrasse Vårklynne Sallat Escarole Övriga				
(b) Spenat och liknande Spenat Mangold Övriga				
(c) Vattenkrasse				
(d) Endivesallat				
(e) Örter Körvel Gräslök Persilja Snittselleri Övriga				
(vi) BALJVÄXTER (färska) Bönor (med skida) Bönor (utan skida) Ärter (med skida) Ärter (utan skida) Övriga				

Produktgrupper och exempel på enskilda produkter på vilka gränsvärdena skall tillämpas på	Gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (mg/kg)			
	Lindan	Kvintozen (summan av kvintozen och pentakloranilin uttryckt som kvintozen)	Permetrin (summan av isomerer)	Paration
(vii) STJÄLKGRÖNSAKER (färska) Sparris Kardon Stjälkselleri Fänkål Kronärtskockor Purjolök Rabarber Övriga				
(viii) SVAMP (a) Odlad svamp (b) Vild svamp				
3. Baljväxter Bönor Linser Ärter Övriga	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
4. Oljeväxtfröer Linfrö Jordnötter Vallmofrö Sesamfrö Solrosfrö Rapsfrö Sojabönor Senapsfrö Bomullsfrö Övriga	0,01 (*)	0,05 (#) 0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
5. Potatis Färsk potatis Övrig matpotatis	0,01 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
6. TE (torkade blad och stjälkar, torkade jästa eller ojästa av <i>Camellia sinensis</i>)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)
7. Humle (torkad), inklusive pellets och pulver som inte koncentrerats	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)

(*) Anger lägsta analytiska bestämningsgräns.

(#) Betyder att gränsvärdena är baserade på gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i Codex Alimentarius.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 juli 2002

om genomförandet av rådets beslut 1999/297/EG om att upprätta en gemensam infrastruktur för statistisk information om industri och marknader inom audiovisuella och närliggande sektorer

[delgivet med nr K(2002) 2580]

(Text av betydelse för EES)

(2002/591/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 1999/297/EG av den 26 april 1999 om att upprätta en gemensam infrastruktur för statistisk information om industri och marknader inom audiovisuella och närliggande sektorer ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 2 och 3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I beslut 1999/297/EG fastställdes de särskilda statistikåtgärder som är nödvändiga för att upprätta en gemensam infrastruktur för statistisk information om industri och marknader inom audiovisuella och närliggande sektorer.
- (2) Kommissionens beslut 1999/841/EG ⁽²⁾ innehåller 14 punkter för att genomföra de särskilda statistikåtgärderna.
- (3) Det är nödvändigt att föreskriva en rad nya punkter för att genomföra de särskilda statistikåtgärderna.

- (4) Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från Kommittén för det statistiska programmet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det arbete som skall utföras för att genomföra de särskilda statistikåtgärderna i artikel 2 i beslut 1999/297/EG specificeras i bilagan till beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Pedro SOLBES MIRA

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 117, 5.5.1999, s. 39.

⁽²⁾ EGT L 326, 18.12.1999, s. 65.

BILAGA

A. Åtgärder som de nationella myndigheterna skall vidta

Hänvisning till beslut 1999/297/EG		Beskrivning av åtgärderna	Datum då åtgärderna planeras vara genomförda
Artikel 2.1 b	1	Under 2001–2003 skall medlemsstaterna årligen uppdatera förteckningen över tillgänglig statistik och dess källor	September 2003
Artikel 2.1 c	2	Medlemsstaterna skall varje år under 2001–2003 sända ett frågeformulär om audiovisuell statistik (företag, funktioner och produkter) till Eurostat. Om formuläret inte redan finns tillgängligt kan det erhållas från behöriga nationella myndigheter. Frågeformuläret, som bygger på Auvisklassifikationen, utarbetas varje år efter samråd med medlemsstaterna, och kommer att skickas ut före april månad varje år. Medlemsstaterna skall skicka in sina uppgifter senast i november varje år	April 2004
Artikel 2.1 d	3	Medlemsstaterna kan frivilligt medverka i pilotstudier som syftar till att undersöka arbetsmetoder och nomenklatur i praktiken samt att främja upprättandet av gemenskapsstatistik (företag, funktioner och produkter) för audiovisuella och närliggande sektorer. Eurostat utarbetar i samråd med medlemsstaterna listan över dessa undersökningar och tidsplanen för när de bör genomföras, med hänsyn till de prioriteringar som uttryckts i användarstudier	April 2004

B. De åtgärder Eurostat skall vidta

Hänvisningar till beslut 1999/297/EG		Beskrivning av åtgärderna	Datum då åtgärderna planeras vara genomförda
Artikel 2.2 a	1	Undersökningar för att utveckla gemensamma institutionella och funktionella ramar och nomenklatur. Eurostat utarbetar varje år i samråd med medlemsstaterna, listan över dessa undersökningar och tidsplanen för när de bör genomföras, med hänsyn till de prioriteringar som uttryckts i användarstudier	April 2004
Artikel 2.2 a	2	Årlig uppdatering och publicering på webben av den allmänna metodmanualen om statistik över den audiovisuella sektorn	Januari 2004
	3	Uppdatering av det kapitel som specifikt behandlar audiovisuella tjänster i Eurostats <i>Manual of Business Statistics</i>	Mars 2004
Artikel 2.2 b	4	Årlig bearbetning av uppgifterna från det frågeformulär medlemsstaterna fyller i varje år, samt offentliggörande av resultaten i Eurostats databas och i publikationer	April 2004
	5	Anpassning av Eurostats nuvarande datasystem för att möjliggöra mottagning, validering, bearbetning och lagring av statistik som samlats in av medlemsstaterna och av internationella organisationer	April 2004

Hänvisningar till beslut 1999/297/EG		Beskrivning av åtgärderna	Datum då åtgärderna planeras vara genomförda
Artikel 2.2 c	6	Jämförelser mellan medlemsstaternas, kandidatländernas och andra staters nuvarande statistiksystem i syfte att skapa bättre jämförbarhet	April 2004
Artikel 2.2 d	7	Delrapport om hur genomförandet av rådets beslut framskrider	Juli 2002
	8	Slutrapport med en utvärdering av genomförandet av beslut 1999/297/EG och med en bedömning av om statistiken gällande den audiovisuella sektorn är nödvändig och relevant	April 2004

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 juli 2002

om ändring av besluten 95/467/EG, 96/577/EG, 96/578/EG och 98/598/EG om förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande byggprodukter i gips, fasta brandsläckningssystem, sanitär utrustning respektive ballast

[delgivet med nr K(2002) 2586]

(Text av betydelse för EES)

(2002/592/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/106/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om byggprodukter ⁽¹⁾, ändrat genom direktiv 93/68/EEG ⁽²⁾, särskilt artikel 13.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har redan antagit ett antal beslut om bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG.
- (2) Dessa beslut kan behöva anpassas till tekniska framsteg.
- (3) Det är fallet för besluten 95/467/EG ⁽³⁾, 96/577/EG ⁽⁴⁾, 96/578/EG ⁽⁵⁾ och 98/598/EG ⁽⁶⁾.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga bygghörkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 95/467/EG skall ändras på följande sätt:

1. I bilaga 3, i tabell över produktgrupp BYGGPRODUKTER I GIPS (1/4) skall "gjutgods av fibrös gips," införas efter "fibrösa gipsplattor".
2. I bilaga 3, i tabell över produktgrupp BYGGPRODUKTER I GIPS (2/4) skall "gjutgods av fibrös gips," införas efter "gipsbruk".
3. I bilaga 3, i tabell över produktgrupp BYGGPRODUKTER I GIPS (4/4) skall produktgruppen "gjutgods av fibrös gips," införas efter "takelement och gipsbruk".

Artikel 2

Beslut 96/577/EG skall ändras på följande sätt:

1. I bilaga I, femte strecksatsen, skall efter "munstycke/sprinkler/kranar" följande text införas: "ventilsatser och manövreringsorgan för högttrycksbehållare, väljarventil och deras manövreringsorgan, icke-elektriska avstängningsanordningar, rörliga kopplingsanordningar, tryckmätare och tryckställare, mekaniska vägningsanordningar, kontrollventiler och backventiler".

⁽¹⁾ EGT L 40, 11.2.1989, s. 12.⁽²⁾ EGT L 220, 30.8.1993, s. 1.⁽³⁾ EGT L 268, 10.11.1995, s. 29.⁽⁴⁾ EGT L 254, 8.10.1996, s. 44.⁽⁵⁾ EGT L 254, 8.10.1996, s. 49.⁽⁶⁾ EGT L 287, 24.10.1998, s. 25.

2. I bilaga II, i tabellen för produktgrupp BRANDLARM/DETEKTERING, FAST UTRUSTNING FÖR BRANDBEKÄMPNING, BRAND- OCH BRANDGASKONTROLL, EXPLOSIONSDÄMPNING (1/1), skall följande införas sist i avsnittet *Fast brandbekämpning och brandsläckning*:

Ventilsatser för våta larm	Brandsäkerhet		1
Ventilsatser för torra larm			
Ventilsatser för översvänningslarm			
Flerfunktionsregulatorer			
Ventilsatser och manövreringsorgan för högttrycksbehållare			
Väljarventiler och deras manövreringsorgan			
Icke-elektriska avstängningsanordningar			
Rörliga kopplingsanordningar			
Tryckmätare och tryckställare			
Mekaniska vägningsanordningar			
Kontrollventiler och backventiler			

Artikel 3

Beslut 96/578/EG skall ändras på följande sätt:

- I bilaga III i tabellen för produktgrupp SANITÄR UTRUSTNING (1/1) skall ordet "Diskhoar" i första raden strykas, så att stycket inleds med "Tvättställ och gemensamma tvättställ".
- I bilaga III i tabellen för SANITÄR UTRUSTNING (1/1) skall följande rad läggas till efter rubriken:

Diskhoar	Tillredning av mat, diskning och tömning av hushållsavloppsvatten		4 (*)
----------	---	--	-------

(*) System 1: Se bilaga III.2 i till direktiv 89/106/EEG utan revisionsprovning av stickprov.

Artikel 4

Beslut 98/598/EG skall ändras på följande sätt:

- I bilaga III, i tabellen över produktgrupp BALLAST FÖR ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN UTAN HÖGA SÄKERHETSKRAV (1/2) skall första radens första strecksats "- betong, bruk och injekteringsbruk" och fjärde radens första strecksats "- betong, bruk och injekteringsbruk" strykas.
- I bilaga III i tabellen över produktgrupp "BALLAST FÖR ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN UTAN HÖGA SÄKERHETSKRAV (1/2)" skall följande läggas till:

Ballast och filler för betong, bruk och injekteringsbruk	För byggnader, vägar och andra byggnadsverk		4
--	---	--	---

- I bilaga III, i tabellen över produktgrupp BALLAST FÖR ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN MED HÖGA SÄKERHETSKRAV (2/2) skall första radens första strecksats "- betong, bruk och injekteringsbruk" och fjärde radens första strecksats "- betong, bruk och injekteringsbruk" strykas.

4. I bilaga III i tabellen över produktgrupp "BALLAST FÖR ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN MED HÖGA SÄKERHETS-KRAV (2/2)" skall följande läggas till:

Ballast och filler för betong, bruk och injekteringsbruk	För byggnader, vägar och andra byggnadsverk		2 +
--	---	--	-----

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 juli 2002

om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av spirodiklofen och dimoxistrobin i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden

[delgivet med nr K(2002) 2693]

(Text av betydelse för EES)

(2002/593/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2002/18/EG⁽²⁾, särskilt artikel 6.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 91/414/EEG föreskrivs att en gemenskapsförteckning skall upprättas över verksamma ämnen som får användas i växtskyddsmedel.
- (2) En samlad dokumentation över det verksamma ämnet spirodiklofen lämnades in av Bayer AG, Tyskland, till de nederländska myndigheterna den 23 augusti 2001 med en begäran om att detta verksamma ämne skulle föras in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. En samlad dokumentation och ansökan beträffande det verksamma ämnet dimoxistrobin lämnades in av BASF, Förenade kungariket, den 28 november 2001 till myndigheterna i Förenade kungariket.
- (3) De nederländska myndigheterna och myndigheterna i Förenade kungariket har uppgett för kommissionen att dokumentationen efter en första genomgång verkar vara fullständig när det gäller kraven på uppgifter och upplysningar enligt bilaga II till direktiv 91/414/EEG. Dokumentationen verkar även innehålla de uppgifter och upplysningar som krävs enligt bilaga III till direktiv 91/414/EEG när det gäller ett växtskyddsmedel som innehåller de verksamma ämnena i fråga. I enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG överlämnade de sökande företagen därefter dokumentationen till kommissionen och övriga medlemsstater varvid den vidarebefordrades till Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.
- (4) Genom detta beslut ges det en formell bekräftelse på gemenskapsnivå av att dokumentationen i princip anses uppfylla kraven på uppgifter och upplysningar enligt

bilaga II och, när det gäller åtminstone ett växtskyddsmedel som innehåller de verksamma ämnena i fråga, enligt bilaga III till direktiv 91/414/EEG.

- (5) Detta beslut bör inte frånta kommissionen rätten att begära att det sökande företaget lämnar in ytterligare uppgifter och upplysningar till den medlemsstat som är utsedd till rapporterande medlemsstat för ett visst ämne för att klargöra vissa punkter i dokumentationen.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den dokumentation beträffande de verksamma ämnen som anges i bilagan till detta beslut och som har överlämnats till kommissionen och medlemsstaterna för att ämnena i fråga skall kunna föras in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG uppfyller i princip kraven på uppgifter och upplysningar enligt bilaga II till direktiv 91/414/EEG.

Dokumentationen uppfyller också, med hänsyn till de föreslagna användningsområdena, de krav beträffande uppgifter och upplysningar som anges i bilaga III till direktiv 91/414/EEG när det gäller ett växtskyddsmedel som innehåller de verksamma ämnena.

Artikel 2

De rapporterande medlemsstaterna skall göra en noggrann granskning av dokumentationen i fråga och överlämna resultatet av granskningen, tillsammans med eventuella rekommendationer huruvida de verksamma ämnena bör införas eller ej i bilaga I till direktiv 91/414/EEG och eventuella villkor för detta, till kommissionen så snart som möjligt och senast inom ett år efter offentliggörandet av detta beslut i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 55, 26.2.2002, s. 29.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 juli 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

*BILAGA***VERKSAMMA ÄMNEN SOM OMFATTAS AV DETTA BESLUT**

Nr	Trivialnamn, CIPAC identifikationsnummer	Sökande	Ansökningsdatum	Rapporterande medlemsstat
1	Spirodiklofen CIPAC-nummer 737	Bayer AG, Tyskland	23 augusti 2001	NL
2	Dimoxistrobin CIPAC-nummer 739	BASF, Förenade kunga- riket	28 november 2001	UK

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1176/2002 av den 28 juni 2002 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter för export av vissa sorters frukt och grönsaker eller vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker till Estland och om ändring av förordningarna (EG) nr 1961/2001 och (EG) nr 1429/95

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 170 av den 29 juni 2002)

På sidan 69, skäl 2 skall det

i stället för: "1148/2002"

vara: "1151/2002".

På sidan 69, fotnot 7 skall det

i stället för: "sida 11"

vara: "sida 15".

På sidan 70, artikel 2 punkt 1.b, alla strecksatser skall det

i stället för: "1148/2002"

vara: "1176/2002".

På sidan 70, artikel 2 punkt 1.b, strecksats 5 skall följande utgå:

Ordet "Council".
